

893.781

T143

Columbia University
in the City of New York

LIBRARY



Bought from the
Alexander I. Cotheal Fund
for the
Increase of the Library
1896

al-Zahiqani Risalat al-Amthal

رسالة الامثال البغدادية

التي تجري بين العامة

للقاضي ابي الحسن علي بن الفضل

المؤيدي الطالقاني

جمعها في سنة ٥٤٢١ هـ



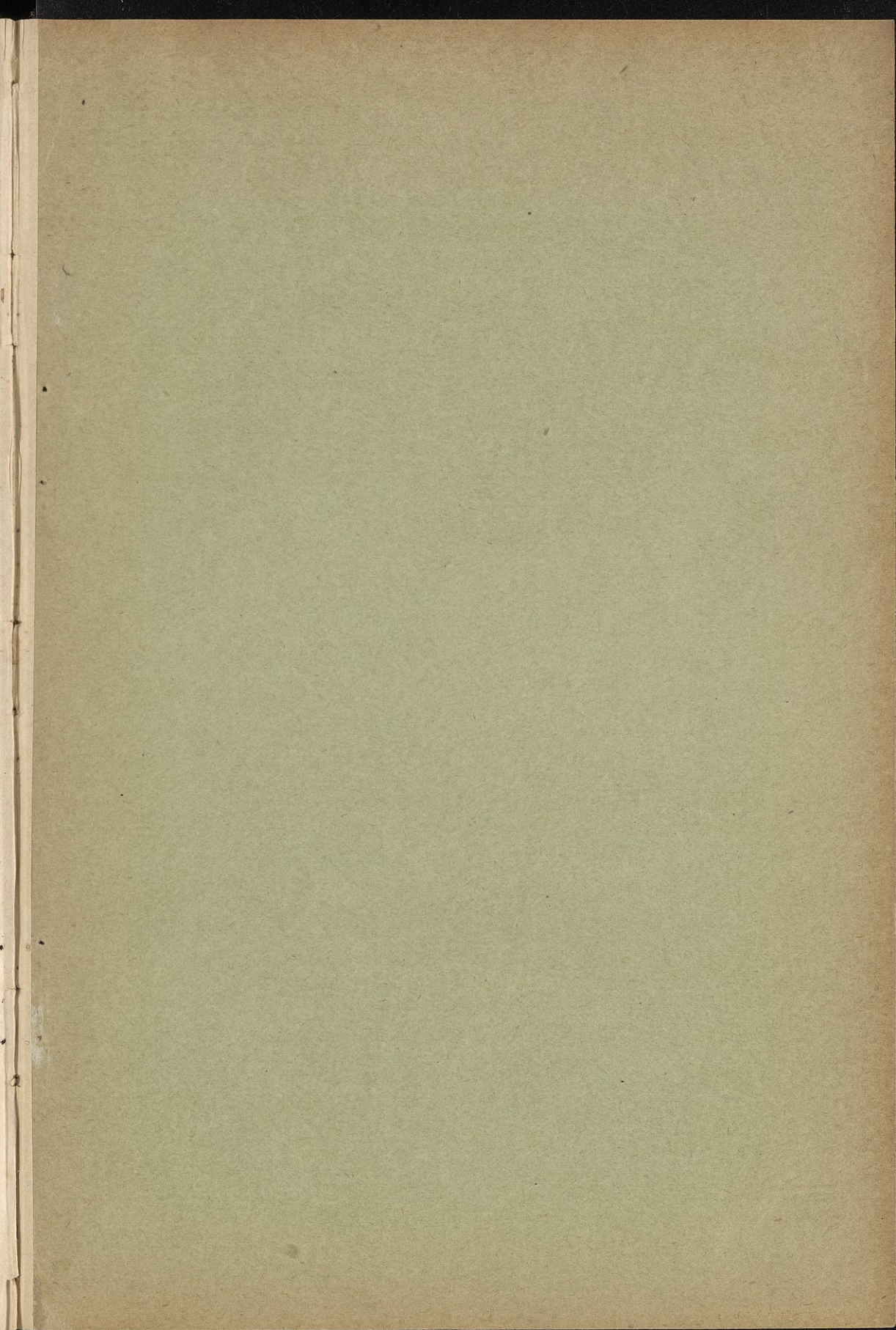
كتبت هذه النسخة المحفوظة في مكتبة ايا صوفيا تحت العدد ٣٩٩ ن ه برسم
الخزانة الشريفة السلطانية السلطان بن السلطان محمد خان بن مراد خان وأول
من نهى اليها العلامة السيد الحاج علي علاء الدين بن نعمان الالوسي البغدادي
لويز ماسينيون



طبعت بنفقة لويز ماسينيون

وتصحيح ع . ب

مطبعتة عميسس بالفخالة بمبصر



رسالة الامثال البغدادية

التي تجري بين العامة

للقاضي ابي الحسن علي بن الفضل

المؤيدي الطالقاني

جمعها في سنة ٤٢١ هـ

كتبت هذه النسخة المحفوظة في مكتبة ايا صوفيا تحت العدد ٣٩٩ ن ٥ برسم
الخرزانه الشريفه السلطانية السلطان بن السلطان محمد خان بن مراد خان وأول
من نهني اليها العلامة السيد الحاج علي علاء الدين بن نعمان الالوسي البغدادي
لوزير ماسينيون

طبعت بنفقة لويز ماسينيون

وتصحیح ع . ب

مطبعتة عميسين بالفجائية بمصر

Ca. R. 20

22-19701

بسم الله الرحمن الرحيم
وبه ثقتي

أخبرنا الشيخ السيد أبو نصر محمد بن جعفر بن مردين قال أخبرنا
القاضي أبو الحسن علي بن الفضل المؤيدي الطالقاني رحمه الله في شوال سنة
أحدى وعشرين وأربع مائة ببليخ وقرأت عليه الامثال البغدادية التي تجري
بين العامة بها في كل فن وعلى كل لسان جمعها مؤلفها على حروف
المعجم

الالف

- ١ إذا أردت أن تطاع فسل ما يستطاع * هذا مثل جيد يضربونه لمن
طلب شططاً
- ٢ أكل الشص في بيت اللص * وذلك أن الشص من جهة صاحب
الشرطة والاص يرهبه فاذا دخل منزله أسرف في المسكنة منه

- ٣ أي هريسة وأي زبون * مثل يضربونه لئلا يُنتفع به من معاملٍ
وسلعة يشتريها
- ٤ احفر بير وطم بير ولا تعطل الأجير * يضربونه مثلاً لمن يعمل عملاً
دائماً يتعبه ولا ينتفع به
- ٥ الزيت في العجين لا يضيع * يضربونه مثلاً لمن أعطى شيئاً بصدقٍ
أو قريب منه
- ٦ اذا مشت فلا تقل لها هش واذا طارت فلا تقل لها كس * يضرب
مثلاً لامر قد فرغ منه
- ٧ العلة تجي باقات والغافية تجي طاقات
- ٨ البصر بالزبون تجارة * مثل يضربونه في المعرفة بالشيء وبالانسان
- ٩ أصبر من القير على القراقير * يضرب مثلاً لامر قد لازم عليه وصبر
على شدته. والقراقير الزوارق
- ١٠ الاسم للنورة والعمل للزرنبخ * يضرب مثلاً بجلد غيره وبجاهه
- ١١ انقلب القوس ركوة * يضرب مثلاً في عكس الامور المعهودة
- ١٢ ان كان من دي الغزل تغزلين من خبز بيتكم تأكلين * يضرب مثلاً
لما استرذل من الاعمال
- ١٣ السكراء أنى فوق غال * يضرب مثلاً في التقصير عن المبتغى. كذا
- ١٤ الناطور على قدر المبقلة * يضربونه مثلاً في التقارب والتشابه
- ١٥ الردي ردي كلما جليته صدى * يضرب مثلاً للرجل الشرير
- ١٦ الحساب رجل صالح * يضرب مثلاً في التوقف ينظر في الدعاوي كذا

- ١٧ الساجور أخير من الكلب * ١٨ الجمل خير من الفرس (كلاهما)
يضرب مثلاً لمن ظاهره خير من باطنه
- ١٩ الرزق ما كأمر التنور حاراً * مثل يضربونه مستعجلاً . كذا
- ٢٠ المرئب من نفسه في جهد * يضربونه مثلاً لمن أراد أن يخفي
أمراً فظهر
- ٢١ أنت من كعك فيد ليس أنت من زبد البحر * يضربونه مثلاً
للشديد الصعب الذي لا يطعم فيه . وكعك فيد لرجوع الحجاج فهو
يزداد كل يوم جفافاً وزبد البحر رخو
- ٢٢ أطفينا السراج وقطننا المعاملة * يضربونه لا تقطاع المعاملة بينهم
- ٢٣ الويل كل الويل لمن ذهب كساه * مثل يضرب للفئات من الامر
- ٢٤ المستقرض من كيسه ينفق * يضربونه مثلاً لمن أتى أمرًا يتوقع مثله
- ٢٥ أيش عند الصفار ليس عند الجرار
- ٢٦ أذنبوا الصفارين وأخذوا الحدادين * يضربونه مثلاً في الظلم
- ٢٧ أيش اذكر منك يا بصله عضه ودمعه * يضرب مثلاً لمن لا
تحمد أفعاله
- ٢٨ اذا تركوك تحج نخذ على طريق المدائن * يضربونه في الامر
الصعب الشديد
- ٢٩ اذا كان معك ميشوم لم تحتج الى بومه * يضرب مثلاً المدبر
- ٣٠ الروم اذا لم يغز غزى * يضربونه مثلاً في الحث على الابتداء بالشر
- ٣١ اذا كان الكراء واحد فالغرف * مثلاً في العدول عن الامر الاعلى

الى الادون

- ٣٢ اكرمك اهنتي مجنوناً ظننتي * يضرب مثلاً في سوء المكافآت
- ٣٣ ان عشت الى رجب سترى عينك العجب * مثل في انتظار ما يتعجب
ويستعظم منه
- ٣٤ اذا كنت صحيحاً فكن فصيحاً *
- ٣٥ أصلي بهم والزيت من عندي * يضرب مثلاً في عكس الامور
- ٣٦ انا اقول لها انت طالق وهي تقول قوم حتى نام * مثلاً يضربونه لمن
يستهين بالاشياء العظيمة
- ٣٧ اذا رأيت راس مالك يعني فكل خبزك بفراخ * يضرب مثلاً لمن
يشار عليه بالاقدام وان اضربه ذلك
- ٣٨ اذا خرج رمضان في الادين خرج شوال عليه في السكمين * مثل
يضربونه لمن ضعف امره وقوى خصمه
- ٣٩ النسبة نسيان والتقاضي هذيان * يضرب مثلاً في الكف عن ذلك
الايديد
- ٤٠ اذا عدل السلطان جارت الرعية * مثل في ظلم الضعيف للقوى
- ٤١ الموت الاحمر في الجواقات السود * مثل في الشيء يشبهه بعضه بعضاً
- ٤٢ انت لا تدري كم بيتاً بواسط * مثل لمن ليس له بصيرة بالشيء
- ٤٣ اذا كنت سنداناً فاصبر واذا كنت مطرفة فاجمع * مثل للرجل
يكون في حالين مختلفين . كذا
- ٤٤ الجوز الفارغ بعضه الى بعض يتدحرج * مثل للثنين يشتهان في الرداءة

- ٤٥ التين المجان يخرق الغرير *
- ٤٦ اذا رأيت الفقير يعدو فاعلم انه في حاجة الغنى * مثل للمحتاج الى غيره
- ٤٧ ابن زانية بزيت * يضربونه مثلاً لمن اعتقد فيه الغش والدغل قال ابو تمام الطائي (شعر)
- اذا ما المحي هاجى قبر ميت فذلكم ابن زانية بزيت
- ٤٨ اذا عنز المركوب فارض بحكم المسكاري * يضربونه مثلاً للضرورات في الامور
- ٤٩ اصعد بلحاف وانزل بروحه * مثل في الاحتياط
- ٥٠ اعشى يقود بصيراً * مثل لناقص يعلم فاضلاً (قال الشاعر)
- اعشى يقود بصيراً * في ليلة ظلماء
- ٥١ اصبع في اللية خير من ذراع في الريه * معناه ان القليل الجيد خير من الكثير الردي
- ٥٢ اما صفعاً ينفع واما صفعاً يصفع * مثل لمن اراد ان يستخف بالناس وليس له عليهم فضل ويحتملونه . كذا
- ٥٣ انا من تلون الزمان كأني جبل صباغ * يضرب مثلاً في تغير الاحوال
- ٥٤ أيش في تبنت مما يفرع به الجن * مثل يضربونه للمهدد بالشيء لا غناء له
- ٥٥ أكذب من فواخت سرخس * ذكروا انها كثيرة وان صياحها يحكى قد جاء الرطب (قال الشاعر)
- وقول ابن مالك كله كقول الفواخت جاء الرطب

الزيادة

- ٥٦ أصبر من جلد الحساد * ٥٧ اندل من فار السجن *
 ٥٨ أخش من الخس المر يا مجزي الفس (كذا) * ٥٩ أسكت من بحري
 في حق * ٦٠ الشيطان يدري من ربه ولكن يخزي نفسه *
 ٦١ الشيطان يعدو بلا منشور فكيف اذا سجل له * ٦٢ اذا أراد الله
 هلاك النملة أنبت لها جناحين * ٦٣ الكافر مرزوق * ٦٤ المستقرض
 من كسبه يأكل * ٦٥ اختم الطين مادام رطباً * ٦٦ العبد من
 لا عبده * ٦٧ اللذات بالموثبات * ٦٨ الثقل حمي روح * ٦٩ انقص
 من اثنائك وزد في الوانك * ٧٠ اذا جاء نهر الله بطل نهر
 معقل * ٧١ الطبل قد تعوّد اللطام * ٧٢ ألوط من حية ٧٣ ألوط
 من نفر. كذا * ٧٤ أبغى من علق * ٧٥ أبغى من الأبرة ٧٦ أوحش
 من الهجر * ٧٧ أثقل من كراء الدار * ٧٨ أكثر من القدم في
 الصيف. كذا * ٧٩ الذق من الديق. كذا * ٨٠ أوحش من
 زوال النعم * ٨١ أجفى من خصي * ٨٢ أخلق من قفانبك *
 أعتق من الاهبي * ٨٣ ان كان لا بد من قيد فليكن مجلواً *
 الظفر به هزيمة * ٨٤ اطرح نهرك وكل جهديك (كذا) * ٨٥ أجلس
 عبدي فاتكأ * ٨٦ العير يضرب والمكواة في النار * ٨٧ القصاب
 لا يهوله كثرة الغنم * ٨٨ انعلت الدواب فاستنعلت الضفدعة *

- ٨٩ القرد قبيح لـكنه مليح * ٩٠ اسجد لقرود السوء في زمانه *
- ٩١ اذا لم ينفعك البازي فانتف ريشه * ٩٢ اضيع من طاوس في ناوس *
- ٩٣ أن الذباب على البازي وقاع * ٩٤ الذي يتولع بالشريف أغرقه *
- يشرى الاصل . كذا * ٩٥ أفرش له تنفخه * ٩٦ أطوع لي من خاتمي *
- ٩٧ أقود من درهم وضع * ٩٨ أطيب من عرس بجانبه ختان *
- ٩٩ أشد من الرنداق . كذا * انتن من الجوارب العفن *
- ١٠٠ الزم من الذنوب * ١٠١ اطمع من قيم رباط * ١٠٢ انا أجره الى
- المحراب وهو يجرنى الى الخراب * ١٠٣ اذا بطر الخائف اشترى
- بخبزه الرمان * ١٠٤ أندل من زند المراق . كذا * ١٠٥ اذا لم تجده
- كم تجلده * ١٠٦ الشر يظني بالشر * ١٠٧ القرض فرض *
- ١٠٨ الجماعة مجاعة * ١٠٩ اتكلنا منه على خص * ١١٠ اعبس من هدة
- مقشعرة . كذا * ١١١ أخرج الطمع من قلبك تحل القيد من
- رجلك * ١١٢ أصبحت شطراً بطراً * ١١٣ الواسط اخو الردي *
- ١١٤ الثقل اذا تخفف صار طاعونا * ١١٥ الفضولي دخل النار فقال
- الخطب رطب * ١١٦ السلف تلف * ١١٧ الدابة تساوي مقرعة *
- ١١٨ الصدق أحياناً معجزة * ١١٩ أبناء السكك أبناء درزه * ١٢٠ أول
- الدين دردي * ١٢١ أحق من معلم كتاب * ١٢٢ أبغض من كوفي
- الى دمشقي * ١٢٣ الى كم سكباج . اذا مللت الشيء * ١٢٤ العاهة
- جمعتها . مثل في المتصاحبين على ريبة * ١٢٥ انه ضيق الحوصلة *
- ١٢٦ الهرب منه غنيمة . مثل للذي الساقط * ١٢٧ أضرب الناس في دار فارغة

- ١٢٨ أطوع من شسع نعلين * ١٢٩ أحيل من أم ابان القواده *
 ١٣٠ أطفل من ليل على نهار ومن نهار على ليل * ١٣١ أصلب وجهها
 من حافر الفرس *

الباء

- ١٣٢ بعد ما اختمر عجينه * مثل يضربونه للانسان في مبتدأ أمر قد دخل
 فيه وما تبين خيره وشره
 ١٣٣ بعلة الطفل يشبع الدابة * مثل قديم يضربونه لمن ينفع نفسه
 بعلة غيره
 ١٣٤ بلاءنا منا * مثل في رد الملامة على الانسان اذا ناله مكروه من أمر
 جره على نفسه
 ١٣٥ بلا شيء لا يجيء شيء * مثل معروف
 ١٣٦ بيتي أستر لعبي * مثل في التخلي
 ١٣٧ بعد النبي والصحابة ما بقي من على وجهه مهابة * مثل يضربونه في
 الاستهانة بالناس
 ١٣٨ بعد الخير والنعمة صرنا حارس الرجل * مثل يضربونه لمن عدل عن
 طريقة حسنة الى طريقه بلا شيء
 ١٣٩ بايش أعقل الكبير من الصغير قال بالتجارب
 ١٤٠ بلغ الدلو الجماءة * مثل في بلوغ الامر الى شدته ومتهاه
 ١٤١ باع كساه واشترى معصره * للرجل المتسلف . كذا

- ١٤٢ بطنا حملته لاحت غير * مثل لكل مكروه من الناس
 ١٤٣ باب داره يصد * مثل للغاز
 ١٤٤ بخت مقبل خير من مال مجتمع * يضرب مثلاً في حسن البخت
 ١٤٥ باع الدار واشترى رمكة
 ١٤٦ باع الله في الاعراب
 ١٤٧ به داء الملوك
 ١٤٨ بساط النبذ يطوى
 ١٤٩ بعض الشراهن من بعض
 ١٥٠ بالطعام قوام الاجسام
 ١٥١ برئت من رب يركب الحمار
 ١٥٢ يبني وينه سوق السلاح * مثل لمن يعاديك وتعاديه

التاء

- ١٥٣ تركني أضحك بعين وأبكي بأخرى * مثل في اسقاط الحمد والذم
 ١٥٤ ترك في استه ريشة وطار * يضرب مثلاً للخائف الهارب
 ١٥٥ تبمع الدر في أصحاب الأجر * مثل للعالم نشر علمه في الجهال
 ١٥٦ تمر وزنبور * مثل في الخير لم يوصل اليه الا بشر
 ١٥٧ ترك الفضول من حزم الامور * مثل لمن يدخل في مالا يعنيه
 ١٥٨ ترى الاقوام كالنخل ولا تدري ما الدخل * مثل لمن ظاهره جميل
 وباطنه قبيح

- ١٥٩ تغافل كأنك من واسط * وهذا مشهور فيهم
- ١٦٠ تجرنا وفسينا فلا لنا ولا علينا * مثل في التساوي في الاشياء لا ينفع بها ولا يستتفر
- ١٦١ تشكو الى غير رحيم * مثلاً في ضياع الشكوى
- ١٦٢ تعلق لحياي بلحمة كوسج فقال الكوسج ذكر تي * مثل يضربونه في البله والنسيان
- ١٦٣ تعلم آيتين فعد مقري * مثلاً لمن تعاطى العلم وليس من أهله انما سمع شيئاً يسيراً
- ١٦٤ توتة لاتشبع لكنها تبرد الفؤاد * يضربونه مثلاً في القليل النافع
- ١٦٥ تظن أن في لساني عظم * يضربونه لمن سكت عن خصمه عن قدرة
- ١٦٦ ترك الزيارة من قريب وجاء من مصر على حمار * يضربونه مثلاً لمن ترك الواجب وهو قادر بسهولة ثم فعله على مشقة

الزيادة

- ١٦٧ تنفخ في حديد بارد * ١٦٨ تخبره عن الحر وقد تمكن فيه سبعة أشهر * ١٦٩ تزووتلين
- ١٧٠ تخلصت منه بشعرة * مثل في الخلاص من الخطر * ١٧١ تعود خبز السفرة * ١٧٢ تحول القوس ركوة * ١٧٣ تيس في سفينة *

يضرب مثلاً الاحمق المتهور * ١٧٤ تصالح السنور والفارة *
١٧٥ تجشأ لقمن من غير شبع

الشاء

١٧٦ ثمرة الفضول قلع الاصول * يضرب مثلاً لمن طوحه فضوله في بلية
١٧٧ ثور الدولاب يناطح جدي * يضرب مثلاً لرجل يناظر صبيها ويخاصمه
١٧٨ ثيابه في العارية * يضرب مثلاً في العريان
١٧٩ ثعلب دغل * يضرب للخبيث

الريادة

١٨٠ ثقب لؤلؤ بظرف تفسيره. كذا * ١٨١ ثقل ولو تظرف ثقل بل
حمى روح

الجسيم

١٨٢ جامع يتخلل. كذا
١٨٣ جرنى وانا حصير * يضرب للرجل المطاوع
١٨٤ جاني بوجه أملس وجبة عودية * يضرب مثلاً في صلابه الوجه
١٨٥ جوع وكتاب ومعلم أعمى * يضرب مثلاً لشده الامر
١٨٦ جور السلطان ولا عدل الرعية
١٨٧ جابع بضط على باقي سحوره * مثل للأحمق الممخرق

الريادة

١٨٨ جزاء مقبل الوجعاء، شرطه * ١٨٩ جاهك عندنا جاه كلب ممطور
 في جامع * ١٩٠ جزاك الله عني لاشي، وعجل لك نصفه * ١٩١ حمل
 بدرهم ودرهم ليس * ١٩٢ جنة ترعاها الخنازير * في البلدة الطيبة
 يسكنها اللئام * ١٩٣ جعل احدي اذنيه بستانا والاخرى ميدانا *
 مثل لمن لا يسمع قول واعظ.

الحاء

١٩٤ حيا الله وجهها أراك به * يضرب مثلاً في التلهي بالمخاطب
 ١٩٥ حطى يأخذ ولا يعطى * مثل لمن يجر المنفعة الى نفسه ولا ينتفع
 به غيره
 ١٩٦ حبله كثير العقده * يضرب مثلاً للرجل العسر
 ١٩٧ حنكني وبنكني وانا أدري من ولدني * يضرب مثلاً في
 الفطنة والذكاء
 ١٩٨ حج والناس راجعين * يضرب في الشيء بعد ما فات
 ١٩٩ حرك القضاء يتحرك * مثل في التقلب والتصرف والحث عليها
 ٢٠٠ حرك السلسلة * مثل لمن بدأ بشر
 ٢٠١ حججت. قال سبحان الله. قال الآن أوقعتني في شك. مثل في أمر
 استفهم عنه فكان الجواب أشد التباساً

الريادة

- ٢٠٢ حيث ماسقط لقط * مثل للمحتال المتحرك. كذا * ٢٠٣ حين تغسلين
تدرين * ٢٠٤ حدث عن البحر ولا حرج * ٢٠٥ حسبته صيد فصار قيد *
٢٠٦ حوصلي وطير * ٢٠٧ حدثني من اخلف الى المقنعة ومن الطست الى الدست

الخاء

- ٢٠٨ خذ عصا واطرد البركة * مثل للمفسد الحاسد
٢٠٩ خرجنا نترجح رجعنا نترجح * مثل لمن طالب شيئاً نجاب في طلبه
٢١٠ خرج من الايقاع * مثل للمخطي
٢١١ خص مطمئن برمل * مثل يضر بونه في ضعف المستعان
٢١٢ خذ من عقله في دوخلة. كذا. مثل لللاحق والدوخلة من خوص مثقبة
لا يبقى فيها شيء كشيء
٢١٣ خربت سفرة. كذا وطاف آدم. كذا واستكاف اسمه حسين. مثل
يضر بونه لمن جاء بشيء يتعجب منه ولا فائدة فيه
٢١٤ خرج في تقديره شطور * مثل لمن اراد أمراً فلم يتم له
٢١٥ خرافي ذفته ونار على أيده * مثل في الاستهانة بالمضروب له وقلة
الفكر فيه
٢١٦ خذ مجان قال لا يسع الكساء * مثل لمن رفع اليه ما لا يستحقه فاستزاد
٢١٧ خذ من غريم السو. ولو آجرة

٢١٨ خذ اسمك سميني خذ كسك غطيني * مثل لمن فعل منكرا وقرف
به غيره

الزيادة

٢٢٩ خذ اللص قبل ان يأخذك * ٢٢٠ خذ به بالموت حتى يرضى بالحمى *
٢٢١ خذ سره الخصى ينتفخ شرحه * خصى ابن مائة سنة ابن ستين * ٢٢٢ خليت
عن الجاورس لثلا اقع في خصومة العصافير

الدال

٢٢٣ دبدة من دباديب العيد * مثل يضربونه في احمق ظاهره ظاهر عاقل
قال ابو الحسن الشطرنجي وقلت من شيخنا فقال انا دبدة من
دباديب العيد

٢٢٤ دوابه في ريقه * مثل للقملاني . كذا

٢٢٥ دقة دقة حتي يفرج الله * مثل في الصبر على الشدائد

٢٢٦ دع ما كان وخذ فيما يكون * مثل في الامر بترك الماضي والاشتغال
بالمستقبل

٢٢٧ دار دولابه * مثل لمن حسنت حاله

٢٢٨ دراهم في الكم خير من سلعة تغم * مثل في ان حفظ المال خير من
تجارة فيما كانت فيها وضیعة

الزيادة

٢٢٩ دسم اي دسم * ٢٣٠ دعوته دعوة . السنة فكاوها مبطنة. ما ظفرتم
بمثلا. هذه فتح خرشنة

الذال

٢٣١ ذهب مافي القدور وبقي مافي الصدور * مثل للشي ينقص ويفنى فان
كان رديا مكروها بقي ذكر

٢٣٢ ذبحة ذبحة * مثل لمن يستمعون صوته فيكرهونه

٢٣٣ ذهب العصير وبقي الشجير * مثل في معنى الاول

٢٣٤ ذهب نهاري بنفخ ناري * مثل في الاشتغال بما لا منفعة فيه

٢٣٥ ذاشقه لا يلتحم وختانه لا يبرأ * مثل في الامر الصعب الشديد

٢٣٦ ذارأساً لا يحلق بمنى * مثل لمن لا يطمع فيما لا يناله . كذا

٢٣٧ ذاعرس بجنبه ختان * مثل لاجتماع المسرات

٢٣٨ ذكر الفيل بلادة * مثل لمن جن بعد السكون

٢٣٩ ذنب أو رأس . كذا * يذكر في سافل صار رئيساً

٢٤٠ ذنب الكلب يكسب له الطعم و فمه يكسب له الضرب

٢٤١ ذنب الكلب و فمه لا يستويان

٢٤٢ ذاك عشه الذي فيه درج * ومنه خرج في وصف مسقط الرأس والمنشأ

٢٤٣ ذهبت من هالك الى مالك * مثل لمن اجتمع على الشر

الراء

- ٢٤٤ رأس لا يتكلم دبه بدائق خير منه * مثل في كثرة الكلام أو قلته . كذا
 ٢٤٥ رجعنا الى ابوجاد * لمن قد بلغ الى آخر أمر فرجع فيه
 ٢٤٦ رائحة الشجر ولا رائحة البشر . مثل لمن بخريخور ضعيف
 ٢٤٧ رماني في صناديق الجفا * مثل في عظم القطيعة
 ٢٤٨ رمى به في مقلاع كردي

النس ياداة

- ٢٤٩ رأس المال أحد الربحين * ٢٥٠ ربما غلا الرخيص * ٢٥١ رأسه والحائط
 ٢٥٢ رقص في زورقة . اذا سخر منه وهو لا يشعر * ٢٥٣ رأسه في القبلة
 واسته في الخربة * ٢٥٤ زبح ولكنه مليح * ٢٥٥ رأس كلب أحب
 الي من ذنب أسد * ٢٥٦ رب قرود في برود * ٢٥٧ رب أكله
 تمنع أكالات

الزاي

- ٢٥٨ زبب وهو حصرم * مثل في الانسان الذي في أول أمره لم يستكمل
 وهو يظهر من نفسه استكماله
 ٢٥٩ زرفين بدائق يرد الف سفلة * مثل في الاحتياط بالشيء اليسير ليحفظ
 به الشيء الكبير

- ٢٦٠ زلق الحمار فكان من شهوة المكارى * مثل يضرب في أمر قبيح
 جداً على انسان فسر به غيره
 ٢٦١ زر زور ينزو على البازي
 ٢٦٢ زل حماره في الطين

السين

- ٢٦٣ سنورة تعودت كشف القدور لا تصبر عنه * مثل لمن لا يترك عادته
 في الشر
 ٢٦٤ سرة بقرى * مثل للرجل المتعاطم وذلك ان سرم البقر أطيب شيء
 في السكباج
 ٢٦٥ سراويله مفرك ديلمى * مثل للوسخ الخلق الثوب مقلوباً . كذا
 ٢٦٦ سواء اندقت أو انشقت * مثل في قلة المبالاة
 ٢٦٧ سر كم عنده في دوخلة * مثل لمن يفشى أسرار الناس
 ٢٦٨ سرعة المكافأة من ضيق الصدر

الريادة

- ٢٦٩ سف السويق ونفخ البوق لا يجتمعان * ٢٧٠ سوقنا سوق الجنة
 ٢٧١ سواء قوله وبوله . مثل للحقير الخلف الوعد * ٢٧٢ سقط من عينه
 كما تسقط البعرة من است الجمل * ٢٧٣ سراويله في ريقه * مثل لمن
 رقع جربانه بسراويله من الضيق . كذا

الشين

- ٢٧٤ شوك الترنج وحمي بغنج * مثل لمن سمعوا سعاله وهو يبغض. كذا
 ٢٧٥ شكوت اليه الضعف قال قم صارعني. مثل للرجل يستعان به وهو
 يستعين بالمستعين. كذا
 ٢٧٦ شوى سمكته في هذا الحريق * مثل لمن انتفع في مضرة غيره

النر ياد

- ٢٧٧ شبر من الية الجمل خير من ثلاثة اذرع من ذنب الثور * ٢٧٨ شر
 السمك الذي يكدر الماء * ٢٧٩ شر الدواب يبقى على الاربي

الصاد

- ٢٨٠ صاحت عصافيره . مثل للجايح
 قال الشاعر
 وأخر المأكول غني فقد صاحت من الجوع عصافيره
 ٢٨١ صحبة السفينه كانت * مثل في التقاطع والهجران
 ٢٨٢ صار له ريش وبزة * مثل لمن لم يكن له حال ثم صارت
 ٢٨٣ صاحب ثريد وعافية * مثل للمتقاعد من الشر. ومن ذلك يسمى شطار
 العراق من لم يكن منهم ثريدين
 ٢٨٤ صديق محسر عدومين * مثل يضرب في الصديق لا ينتفع به

ويستضر به

٢٨٥ صفع المجالس غير صفع الديلمي * مثل في الاعتذار بالامور الحادثة

٢٨٦ صفعان بخلمة * مثل للوضع المتعاطم

٢٨٧ صب في قنديه زيت * مثل لمن صونع بشيء فسكت

الزيادة

٢٨٨ صفة تقدي خير من بدرة نسيئة * ٢٨٩ صار زوج ام * ٢٩٠ صفع

بعدد شعر رأسه اذا ضرب الكثير

الضاد

٢٩١ ضربة من الفطيس خير من الف من المطرقة * مثل في معاونة

الانسان بانسان له قدر

٢٩٢ ضراط اللحم خير من تسبيح السمك * للفرق بين الجيد والردي

٢٩٣ ضرت العروس طرقت اللماشطه * مثل في الزام الذنب لغير مستحقه

٢٩٤ ضراط الفرس من كد الثور * مثل لمن فاز بشيء بكد غيره فيه

٢٩٥ ضربة تسع كر ملح كذا * مثل لمن نال شيئاً وهو غير مستحق له

الزيادة

٢٩٦ ضرب خصي انجر مخمور * ٢٩٧ ضرت لطمت على وجهها

الطاء

٢٩٨ طير الله ولا طيرك * مثل لمن جاء بخبر مكروه

٢٩٩ طفيلي ومقترح * مثل لمن لا يراد ولا يرغب فيه

قال كشاجم

ثم لا ينسى مقالته * أطفيلي ومقترح

٣٠٠ طوى حصيره وانصرف * مثل يضرب في الطرد

قال الشاعر

ان دام هجرانكم على ذا طويت من بابكم حصيري

٣٠١ طنجيرة بصري من خوصتين تغل. كذا * مثل للخفيف المحند. كذا

٣٠٢ طال فمال * مثل لمن كثر عند الناس حضوره فملوه

٣٠٣ طويلة ولها ذنب * مثل في الشيء المملول

٣٠٤ طسته مجلى * حكاية عمّن رأسه مخلوق

٣٠٥ طفينا السراج وقطعنا المعاملة * مثل في التباعد والهجرة

الز يارة

٣٠٦ طريق الاصلع على اصحاب القلائس * ٣٠٧ طبل قد تعود اللظام

الظاء

٣٠٨ ظريف في كفه كسر * مثل في الاستهزاء بالمضروب له

٣٠٩ ظفري بمثلك هزيمة * مثل لمن يستضعف امره

الريادة

٣١٠ ظفري احك بجلدي * ٢١١ ظريف في حبيبه غرد * مثل للمتظرف
وهو كئيف فقير. كذا

العين

٣١٢ عريان في كفه ميزان * مثل في الاستهزاء بالانسان
٣١٣ عريان في رجله نعلين * مثل للرجل المتخلف. كذا
٣١٤ عمياء اسمها لحظة * مثل يضربونه في التعجب
٣١٥ عروس بلا دلالة تخرج قحبه * مثل فيما لا يحكم أوله
٣١٦ عربي من دير قنا * مثل في الاستهزاء
٣١٧ عينين يحشم مغنمته * مثل للضعيف يروم أمرا صعبا
٣١٨ عنده الماء والمرواح

الريادة

٣١٩ عناية القاضي خير من شاعدين عدلين * ٣٢٠ عند الصباح يشي الراح
٣٢١ عند ملك الخنازير تنفق العذرة. يضرب مثلا في ميل الخبيث الى
الخبيث * ٣٢٢ عصفور في يدك خير من كركي في الهواء * ٣٢٣ عليه ما على

الطيبل يوم العيد * ٣٢٤ عز عليه سلامته

الغين

- ٣٢٥ غفلت يدي منه باشنان بادق * هذا مثل لمن يؤس من خيره
 ٣٢٦ غريمه لاينام * مثل الملح في طلب الشئ
 ٣٢٧ غريب وشيخ بيت الكذب * اي انها يتحدثان بما لا يعرف
 ٣٢٨ غضبه على طرف أنفه * مثل للرجل السريع الغضب

الريادة

- ٣٢٩ غاص غاص اخرج اجره * ٣٣٠ غضب الصارف على المصروف *
 ٣٣١ غضب الجلاد على المضروب * ٣٣٢ غبار العمل خير من زعفران العطلة
 ٣٣٣ غضب الخليل على اللجم * ٣٣٤ غضب الساقى على الشارب

الفاء

- ٣٣٥ فرعون يعظ موسى * مثل لمفسد ينبهه مصلحا
 ٣٣٦ فرجناه الله خير من قتل رحمه الله * مثل للجبان في فراره من
 شدة الامر

- ٣٣٧ فرج الطرار في زحمه
 ٣٣٨ فرج القواد في ظلمه
 ٣٣٩ فرج المعربد في كلمة
 امثال لمن يجب ان يظفر بطلبته

٣٤٠ في كل شيء له درهم ودانقين * مثل لمن يدخل نفسه فيما لا يعنيه

الريادة

٣٤١ فأت الجدة ان تكون عروسا * ٣٤٢ فلان كالكعبة يزار ولا يزور *
 ٣٤٣ فيهم من كل رق رقة * ٣٤٤ فلان يفسو على الكنيف * ٣٤٥ فلان
 يفرع من ظله * ٣٤٦ فلان يسرج بالخل * ٣٤٧ فلان زيادة الكرش *
 ٣٤٨ فيهم كل عيب وعين * ٣٤٩ فر من المطر تعد تحت الميزاب * ٣٥٠ فلان
 في النفط. كذا * ٣٥١ فان الزيت مبارك. كذا * ٣٥٢ فر من الموت وفي القتل وقع *
 ٣٥٣ فلان نائم ورجلاه في الماء. اذا كان على خطر * ٣٥٤ فلان كالجوز لا يسمع
 به الا كاسره * ٣٥٥ فلان ا كاسره. كذا. ٣٥٦ فلان كالعصفور ان ارسلته
 فات وان تبضت عليه مات * ٣٥٧ فلان من الطاووس رجله. اذا كان ليثامن
 كرام * ٣٥٨ فلان ضعيف الفقراء. كذا * ٣٥٩ فلان يطين عن الشمس. مثل
 للمموه عليك * ٣٦٠ فلان يدخل شعبان في رمضان * ٣٦١ فلان روح
 كاه. مثل للخفيف * ٣٦٢ فلان قرة عين الشامتين * ٣٦٣ فلان مكسور
 الضيع. مثل لثمتهم بعلة البغاء * ٣٦٤ فلان يطبخ غيره بخله. مثل لمن
 يعرض أخاه للخطر ويرى نفسه وهو الجاني * ٣٦٥ في فيه ماء اذا كان
 يعلم شيئا ولا يقدر ان يتكلم وفي مثله

قالت الضفدع قولا فهمته الحكماء

في في ماء وهل ينطق من في فيه ماء

التفاف

- ٣٦٦ قطعتي قبل كلتي * مثل للمنفعة
 ٣٦٧ قد وقع في الرز بصل * مثل يضرب لأثنين متفقين في الدم لا يفترقان. كذا
 ٣٦٨ قلبه في أمة أخرى * مثل للانسان حاضر وقلبه وفكره مشغول
 بغير ما هو فيه

قال الشاعر

- لاتنكروا سهو قتي عاشق فقلبه في أمة أخرى
 ٣٦٩ قال أعمى لاعور ما أشد ذهاب البصر -- قال عندي نصف الخبر
 ٣٧٠ قد نزع العارية والتف في البارية * مثل لمن استعار ثياباً ثم ردها
 ٣٧١ قد فتح بيني وبينه روزنة * مثل لمن جعل للشر طريقاً
 ٣٧٢ قلبي من الفزع في قارورة * مثل يضرب في الخوف
 ٣٧٣ قد رطب وهو بلح * مثل لمن طلب أمراً في غير حينه

النر يار

- ٣٧٤ قطوا جناحه * ٣٧٥ قد وقعت اصبعه في الرزه * ٣٧٦ قوله وبوله
 سواء * ٣٧٧ قد تعود خبز السفرة * ٣٧٨ قدم خيراً تجده * ٣٧٩ قل النادرة
 ولو على الوالدة * ٣٨٠ قد أدى عنه حق الخميس * ٣٨١ فقل على خربة * ٣٨٢ قد
 عبر موسى البحر * مثل للسكران جاوز حد العقل الى حد الجهل * ٣٨٣ قد
 لفني على يديه. وهو اذا ضيق عليك

الكاف

- ٣٨٤ كل عود ودخانه * مثل لما يظهر من الانسان من خير وشر
 ٣٨٥ كم من رأس لا مرحبا به * مثل للمكروه اللقاء
 ٣٨٦ كنا اصدقاء صرنا معارف * مثل في قلة زيادة الصديق
 ٣٨٧ كأنه فزاعة البستان. كذا

الريادة

- ٣٨٨ كل انسان وهمه ميمون ودنه * ٣٨٩ كف بخت خير من كر علم *
 ٣٩٠ كل واحد يقول نفسى نفسى * ٣٩١ كاد المجرب ان يكون ساحرا *
 ٣٩٢ كان سنداننا فصار مطرقة * ٣٩٣ كأنه عامل البندنجين * ٣٩٤ كلام
 الليل يمحوه النهار * ٣٩٥ كل واشبع ثم اترل وارفع. كذا * ٣٩٦ كلامه ريح
 فى قفص * ٣٩٧ كلما تكبر نشر. كذا * ٣٩٨ كسره كسر الجوز . وقشره
 قشر اللوز . واكله اكل الموز * ٣٩٩ كلما طار قصوا جناحه . لمن لا تطول
 مدة ولايته * ٤٠٠ كلما كثر الجراد طاب لقطه * يضرب مثلا للكثير
 العدد القليل النكاية * ٤٠١ كل البقل من حيث توتى به * ٤٠٢ كان غدا
 فصار بعد غد * ٤٠٣ كن يهوديا والافلا تلعب بالتوراة * ٤٠٤ كأن انفه
 بربنج . اذا كانت منتنة * ٤٠٥ كأن وجهه مغسول بمرقة ذئب * ٤٠٦ كأنه
 حمامة فى الدار . اذا كان طفيليا مليحا لا يبرح * ٤٠٧ كأنه خليفة ادم .
 اذا كان معمرا * ٤٠٨ كافانا كما يكا فى التمساح . اذا كان يكافى بالخير شرا *
 ٤٠٩ كأنه عين الحيوة * كأنه سلم النجاة . مثل للرجل المبارك

اللام

- ٤١٠ لولا أن الحب أعشى . والا ايش فيه من المعنى . مثل لمن يقبل عليه وهو لا يستأجل
- ٤١١ لكل شيء آخر . واخر كل شيء الموت . مثل يضرب في انقضاء الاشياء ونفادها
- ٤١٢ لكل كلام جواب الا اخرج من داري . مثل لمن طرد وصرف من سدد أو دار . كذا
- ٤١٣ ليت كل أرملة مثل أم جعفر
- ٤١٤ لما فرغت من شغلها قعدت تبكي على حماها . مثل لمن يشغل نفسه عند فراغه بما لا يهمه
- ٤١٥ لو تصبح الحاح بوجهه رجعوا من فيد . مثل للرجل المدبر المشؤم
- ٤١٦ ليس كل خراساني ابو جعفر ولا كل اعرابي ابو عبدالله . مثل في الشيء غير المعتاد وانه غريب
- ٤١٧ لعن الله قرية اميرها مرداس * مثل للحدث على ترك الموضع الذي فيه شيء يكره
- ٤١٨ ليس النائحة المستأجرة مثل الشكلي
قال ابن السكرة
- وليس المكترات من البواكي كباكية لها حرق وئسكل
- ٤١٩ ليس هذا اول فاكهة دخلت دار بطيخ * مثل فيما تعجب منه وليس

بمعجب

- ٤٢٠ ليلة زفاني نام زوجي * مثل النساء في ضعف البخت
 ٤٢١ ليس من يصلي يغفر له فكيف من يخزي في المحراب * مثل للمفسد
 يرجو بذلك صلاح أمره
 ٤٢٢ لوزرعت ليت يخرج منها عسى * مثل في التمني وان اكثره باطل .
 ٤٢٣ ليس في قربك وليمة ولا في بعدك هزيمة * مثل في قلة المبالاة بالانسان
 الذي لا ينتفع به

النريادة

- ٤٢٤ ليس في الحب مشورة * ٤٢٥ ليس في الشهوات خصومة *
 ٤٢٦ للحيطان آذان * ٤٢٧ لكل جديد لذة . ولكل عتيق حرمة *
 ٤٢٨ له في كل قدر مغرفة * ٤٢٩ ليت الفجل يهضم نفسه * ٤٣٠ ليت
 حفصة من رجال ام عاصم * ٤٣١ لوضاعت صفقة ما وجدت الاعلى قفاه *
 ٤٣٢ ليس على الرف الا الدف * ٤٣٣ ليس في عصاه سير * ٤٣٤ ليس يقوي
 الف كركي بياز * ٤٣٥ ليس من هوان البازي يحاص عيناه * ٤٣٦ ليس
 من كرامة الديك يغسل رجلاه * ٤٣٧ لولا الوطن خرب بلد السوء *
 ليس قل هو الله احد من رجال يس * ٤٣٨ ليته في البحر الاخضر *
 ٤٣٩ لولقمته عسلا عض اصبعي * مثل لمن يسيء بك على احسانك
 ٤٤٠ ليست يدي مخضوبة بالحناء

الميم

٤٤٢ من قى جنسه مصلوب لا يأكل بمكسوره كذا * مثل لمن يقع فى الناس
والوقعة فيه

٤٤٣ من شهوة القديد أكلت نعل زوجها * مثل فى الشره و الحرص

٤٤٤ مكدى بدباب * للممخرق الذى لاملاء له

٤٤٥ من ترك عمله تركه بخته * مثل فى الحث على ما اعتاد الانسان وهو

مثل جيد

٤٤٦ مايرزنا من ابراز الكهك الا الدقيق * مثل فى عدم الأشياء

٤٤٧ من لم يكن له شيخ فليشتر شيخا * مثل فى الرجوع الى رأى من

جرب الامور

٤٤٨ من اشترى الدون بالدون رجح خاسر مغبون * مثل لمن يرضى من

الجيد بالردى

٤٤٩ من اكل القلايا صبر على البلايا * مثل للصابر على المكروه

٤٥٠ منهزم يضرب بالبوق * مثل لمغبون فرح مسرور

قال الشاعر

كاننى من فرحى خاسر منهزم يضرب بالبوق

٤٥١ مأهون الحرب على النظارة * مثل لمن يستهون امرا صعبا ليس

يباشره

٤٥٢ مأشقى من عنده دعوة * مثل فى كثرة التعب

٤٥٣ من انفق ولم يحسب خرب بيته ولم يدري * مثل في التفريط والامر
باجتنابه

٤٥٤ من يسكن الرعد . لكثير الصخب

٤٥٥ من عمل طين يا كل طين

قال ابو نواس

فاصبر على حب من بليت به من يعمل الطين يا كل الطينا

مثل لمن دخل في امر صعب يجب ان يصبر عليه

٤٥٦ من النساء نساء وهم ضراط في كساء * مثل للفرق بين الحمود
والمذموم

٤٥٧ مع ذا اللب خلة * مثل في التعجب في مقارنة شيئين بعيدين

٤٥٨ من يعيرك مئزر يوم المطر * مثل لمن استعار شيئاً وصاحبه
محتاج اليه

٤٥٩ ماطيب العرس لولا النفقة * مثل لمن ينال سروراً بمشقة

٤٦٠ مكدي بغلام اسمه وصيف * مثل في التعجب من الاشياء

٤٦١ متى يحتمل الناسل والميت في الشئ لا يكون لتعذره . كذا

٤٦٢ مكة لاتصلح الا لصاحب ايمان او لصاحب هميان

٤٦٣ مرقة الجيران طيبة * مثل لمن يشتهي ما هو لغيره واخير منه . كذا

٤٦٤ ما بينهما الا طرازا الكم * مثل في بعد التشابه

٤٦٥ ما قطع شعرة ولافت بعرة * مثل يضرب في قلة المنفعة بالمستعان

٤٦٦ من يشهد للعروس - قال امها وتحلف * مثل في المعاونة لمن يلزمه

- ٤٦٧ ماصر الليل والنهار على شيء الا غيره * مثل لمن تغير عما عهد عليه
- ٤٦٨ مثل غلام الحبال كل يوم الى وراء * مثل في الادبار
- ٤٦٩ من ليس له بيت سنور يمله . مثل لمن خفت اشغاله وهو يجتذب الى نفسه شغلا . كذا
- ٤٧٠ ما بقي من اللص اخذه العراف . مثل لمن ضاع منه شيء وبقي شيء فضيعه في طلبه
- ٤٧١ من غير غير ولو بدلو مقير
- ٤٧٢ من عمل دائما اكل نائما
- ٤٧٣ ماذا الكلام ياسلام
- ٤٧٤ ماذا الصلف ياخلف
- ٤٧٥ من غير هذه القارورة يرحمك الله * مثل لمن خرجت منه ريح
- ٤٧٦ من تلذذ بالكلام تنقص بالجواب
- ٤٧٧ من طلب الغاية صار آية

الريادة

- ٤٧٨ من صير نفسه نخاله اكلته الدجاج * ٤٧٩ ما فرحنا بابليس فكيف باولاده * ٤٨٠ ما زحناه فصار ندما * ٤٨١ ما كان معنا ايضا انفلت *
- ٤٨٢ من غضب بلا شيء رضي بلا شيء * ٤٨٣ من لم يذق اللحم اعجبته الريحه * ٤٨٤ مد رجلك على قدر الكساء * ٤٨٥ من معك في الخان فغمه عليك * ٤٨٦ مني مناخ من سبق . كذا * ٤٨٧ من طلى نفسه بالنخالة

أكلته البقر ٤٨٨ من جرب المحرب حلت عليه الندامة * ٤٨٩ ما كل
 وقت تسلم الجرة * ٤٩٠ مع الحمي دمل ٤٩١ مواعيد الكمون *
 ٤٩٢ من زرع في سبخة حصد الفقر * ٤٩٣ من تكلم بما لا يجب سمع ما
 لا يجب * ٤٩٤ من لم يثق بأسته فلا يشرب اهلياج * ٤٩٥ من اشتهي للهو
 علق في خصاه جرس * ٤٩٦ من حب واستقى ثم صب كذا * ٤٩٧ من يطفر
 من وتد الى وتد يدخل احدهما استه * ٤٩٨ من أكل على مائتين
 اختنق * ٤٩٩ من كان طباخه بوجهران ما عسى أن تكون الالوان * ٥٠٠ من
 استحي من ابنة عمه يولد له في الآخرة * ٥٠١ ما اشبه التين بالسرجين *
 ٥٠٢ من فني استلبها من استى لقفها * ٥٠٣ ما بقي الاجرها والبارية *
 ٥٠٤ ما قصوت في التقصير . كذا مثل لمن لم يكن حاصل عنده من العلم
 والادب * ٥٠٥ من عبد الله في خلق الله * مثل للمغمور الخامل . وفي الغار
 غرة لا يعرفها الهرة . كذا * ٥٠٦ من نهشته الحية خاف من الريش *
 ٥٠٧ ماتت الدجاجة التي كانت تبيض بيض الذهب * في الشيء الذي
 ينقطع نفعه * ٥٠٨ ما الذباب وما مرقته * الامر يمتقر * ٥٠٩ من لح
 أفلح * ٥١٠ ما ينفع الكبد يضر بالطحال * أي لراحة الا وخلفها عناء *
 ٥١١ من أعطي بصلة أخذ ثومة * ٥١٢ من لم يرض بحكم موسى رضى
 بحكم فرعون . أي من لا يقبل الجميل قبل ضده * ٥١٣ من صبر قدر .
 ٥١٤ من غلب سلب * ٥١٥ من كان له دهن طلي استه . فم يسبح ويد يذبح

النون

- ٥١٦ نقله كيناني * يضرب مثلاً للغماز . كذا
 ٥١٧ نزع العارية والتفت البارية كذا
 ٥١٨ نحن في طرفي تقيض * في التباعد بين الشين

الز ياداة

- ٥١٩ نزلت سلمى بسليم * ٥٢٠ نزلت بواد غير ذي زرع * ٥٢١ نعم كلب
 في بؤس أهله * يضرب لمن ينال خيراً بضرر أهله

الواو

- ٥٢٢ وقع نقبه على كنيف * مثل لمن طلب فاخطأ
 ٥٢٣ وقع الدينار في كف ناقد * مثل للبصير بالشيء
 ٥٢٤ ولوك أربعة وعزلوك أربعة . مثل في وجود المطلوب وعدمه . كذا
 ٥٢٥ ويل للقوي بين الضعيفين

الز ياداة

- ٥٢٦ وقع اللص على اللص * ٥٢٧ وافق الدخان المبعثر * ٥٢٨ وهل يعرض
 الكلب ان عضاً . في الحلم عن اللثيم * ٥٢٩ وجهه يرد الرزق . مثل اذا
 استقبحوه او تشاءموا برويته

الها

٥٣٠ هو ذا تيرد على دخان الحيران . كذا

٥٣١ هو في حلة فقر ورداء حيران . مثل في الادبار

٥٣٢ هذا ارز مسخن . مثل للحديث المكدر

الزيادة

٥٣٣ هو الزم من الذبق * ٥٣٤ هو ريق الحفر . كذا * ٥٣٥ هو او حش من

زوال النعمة * ٥٣٦ هو احسن من الدنيا المقبلة * ٥٣٧ هو مع كفره لوطى *

٥٣٨ هو كأيمن المرجى لا يزيد ولا ينقص * ٥٣٩ هذه الطاقة من تلك الباقه *

٥٤٠ هو اضراط من ذلك * ٥٤١ هو من طبقة شه كذا * ٥٤٢ هو لحاف ومضربه

لمن ويعلو ويعلى * ٥٤٣ هو حائط مايل * ٥٤٤ هو فالزوج الجسر * ٥٤٥ هو مع

الله على المدبر * ٥٤٦ هو كالشبت في القدر * ٥٤٧ هو رأس الحديدية وبيت

القصيدة ورأس التخت * ٥٤٨ هو سبع في ففض * ٥٤٩ هو ابن عم النبي

من دلدل * ٥٥٠ هو قرابته من يعفور * ٥٥١ هو ماء تحت التبن *

٥٥٢ هذا الفرس وهذا الميدان * ٥٥٣ هو اطوع من خاتمي * ٥٥٤ هل تلد

الحية الاحيه * ٥٥٥ هذا هو الكفدق ما عشت الشلوق . كذا * ٥٥٦ هذا غيض

من فيض . اى ثقيل * ٥٥٧ هذا زيادة الكرش . للفاضل من الاشياء

في الحاجة * ٥٥٨ هذا البيت لا يساوى البكاء . في الشئ يحتقر * ٥٥٩ ها هنا

تسكب العبرات . في الشئ الصعب يسأل عنه * ٥٦٠ هو باز مقصوص

الجناح . مثل لجلد مغلوب منحوس كذا * ٥٦١ هو يملاء كيسه بالريح . مثل

الله
هو
قبل

لمن يركن الى المحال ويتمنى الباطل * ٥٦٢ هذا من فراريج الذبح. اذا كان ضعيفاً مضطواى لا يصلح الاله * ٥٦٣ هو قيامة قائمة . مثل للكدر والمشقة

الامر الالف

- ٥٦٤ لا يتنا بكر ولا خبزاً بشراً . مثل يضرب في الكفاية
 ٥٦٥ لا يحك جلدى مثل ظفرى
 ٥٦٦ لا يفلح مادام هذا الرأس عليه . مثل للمدبر
 ٥٦٧ لا زوجى بقى على ولا تمامت السحق . اى تشاغلتم بما لا ينفعنى وتركت ما ينفعنى
 ٥٦٨ لا تعلم اليتيم البكاء . مثل في حذق الانسان بالشرو وجوده معرفته.
 ٥٦٩ لا يغرنك برقعيد وقصورها اطلب لنفسك عشاء بنهار . مثل لمن يغتر بشى فيفرط في أمر نفسه اغتراراً

(قال ابن الحجاج)

- ورب ملوك قد حلت بدورهم فما غرنى من برقعيد قصورها
 ٥٧٠ لا يطيب الخسف الا بزلة . مثل للامر الشديد يتبعه اشد
 ٥٧١ لا يقول الشقى الا ملقى . مثل في اظهار الحال على الصدق
 ٥٧٢ لا يباع الدقيق باحسننت . مثل للانسان يستخدم ثم يمنع اجرتة

قال الشاعر

لا يباع الدقيق يوماً باحسننت ولا غيره بمال

الزيادة

- ٥٧٣ لا تأمن الامر اذا غشك الوزير * ٥٧٤ لا يسوى باقة بقل *
- ٥٧٥ لا يقوم عطره بنفساه * ٥٧٦ لا يقوي بالحمار فيميل على الاكاف *
- ٥٧٧ لا تأكل خبزك على خوان غيرك * ٥٧٨ لا يغال البردعة يا كل اثنين
ويكسب اربعة. كذا * ٥٧٩ لا تفعل الخير لا يصيبك سوء * ٥٨٠ لا يكون بعد الغم
الاضيق شديد. كذا * ٥٨١ لا يعرف محساة من مفساه * ٥٨٢ لا في حرها ولا في
استها * ٥٨٣ لا تقاس الملائكة بالحدادين * ٥٨٤ لا يجي من خل عصيدة *
- ٥٨٥ لا يمكن الزمر وسف السويق * ٥٨٦ لا بد للعميد من العبيد *
- ٥٨٧ لا تقتن من كلب سوء جروا * ٥٨٨ لا تكن كالجراد يا كل ما وجد
وياكله من وجده * ٥٨٩ لا تدخل بين البصلة وقشرها * ٥٩٠ لا يعطى
الافي كل موت خليفة * ٥٩١ لا جعلني الله بين يديه طعاما * ٥٩٢ لا تكسرني
ولا تجبرني . مثل لمن يرض عنه رأساً برأس . كذا * ٥٩٣ لا يقرأ الا كتب
الصواعق مثله: لا يقرأ الا اية العذاب * ٥٩٤ لا يهاب النيران . مثل للجري
المقدام * ٥٩٥ لا يمك ضراطه خوفا . مثل للجبان الخايف

الياء

- ٥٩٦ ياتار الزم تمرك . يحمدك أمرك * مثل في الملازمة بما جرت العادة
بالمنفعة منه
- ٥٩٧ ياباردكم سكباج * مثل في الملل
- ٥٩٨ يذبح قبل أن يصطاد * مثل المستعجل

الزيادة

٥٩٩ يا احمق ايش في الضرطه من هلاك المنجل * ٦٠٠ يأ كل أ كل اليتم
 في بيت الوصي * أكل الشص في بيت اللص * ٦٠١ يدهن رأسه
 في قارورة فارغة * ٦٠٢ يرضي من المعاصي بالهم * ٦٠٣ يظن بالناس ما يظن
 بنفسه * ٦٠٤ يستب القطعة من شدق الاسد * ٦٠٥ يذكر السماء وهو بزرقطونا *
 ٦٠٦ يفعل ذلك في موت كل خليفة * ٦٠٧ ينظر نظر النيس الى القصاب *
 ٦٠٨ يضبط ضبطة الاعبى * ٦٠٩ يجمع ما يجمعه امراء بان ينزل الطير من
 السماء كذا * ٦١٠ يطين عين الشمس * ٦١١ يفسو فلان في الكنيف *
 أي مافيه من التكبر اكثر مما عنده ٦١٢ يخزى حيث يناموا وينام حيث
 يخزون . مثل لمن وضع الشيء في غير موضعه ٦١٣ يضرب بين الشاة
 والعلف وبين الدابة والشعير

والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد

وعلى آله وصحبه وسلم

كتبه أضعف العباد واحوجهم عفوا ومغفرة نعمان بن عوض

اصلىح لله عاقبتهم في عشر (كذا) الاول من رمضان

المبارك سنة ثلث وخمسين وثمان مائة

فهرس الاعلام والكنى والصنائع

٢١٣	حسين (اسكاف)	٤١٧	آدم
٤٣٠	حفصه	٤٨٩	ابليس
٢٩٦	الخصى	٢٤٥	ابو جاد
٦٠٦ و ٥٩٠	الخليفة	٤٩٨	ابو جعران
٥٤٩	دللد	٤١٦	ابو مسلم الخراساني
٤٠	السلطان		ابودلامه
٥١٩	سلمى	٤١٦	ابو عبد الله الاعرابي
٦١ و ٦٠	الشيطان	٥٤	تبت
٥٣	صباغ	٢٠٣	التوراة
١٣٧	الصحابة	١٢٩	ام ابان
٢٦	الصفارون	٤١٣	ام جعفر (زبيده)
٣٣٧	الطرار	٤٠٣	ام عاصم
٣٣٥	فرعون	٣٣١	الجلاد
٣١٩	القاضي	٢٥	الجرار
	قدرى (المذهب)	١٠٣	الحائك
٨٧	القصاب		الجبال
٣٣٨	القواد	٥٨٣	الحدادون

١٣٧	النبي	٥٣٨	مرجى (المذهب)
٥٧٣	الوزير	٤١٧	مرداس
٤٣٨	يس	٢٦٠ و ٧٠	معقل
٥٥٠	يعفور	٣٣٥ و ٤٨	مكاري
		٣٨٢	موسى

فهرس الشعراء المذكورين

	أبو نواس		ابن الحجاج
٢٨٠ و ٥٥	الشاعر (اي مجهول)	٤١٨	ابن السكره
٢٩٩ و ٥٧٢	كشاجم	٤١٨ و ٤٧	ابو تمام الطائي
			ابو الحسن الشطرنجي

فهرس الاماكن والامم

٢٦٥ و ٣٠	الروم		اعرابي
٥٥	سرخس	٣٣٩	البحر الاخضر
	سوق السلاح	٥٦٩	برقويد
	عربي		بصرى
٤١٥	فيد	٢٩٣	البند نجين
٢٤٨	كردى	٤١٦	خراسانى
٣٤٢	الكعبة	١٢٢	دمشقي
١٢٢	كوفى	٣١٦	ديرقنا
٥١٦	كينانى	٢٨٥	ديلهي

تابع فهرس الاماكن

* ٢ *

٤٢	واسط	٢٨	المدائن
٤٠٣	يهودى		مصر

فهرس غريب اللغة

١٢٣	سكباج	٣٥٥	اكاسره
١٧	ساجور	٣٢٥	بادق
٢٨٣	شطار العراق	٧٧	باقات (مع طافات)
٥٥٥	شلوق	٢٢٢	الجاروس
	طاقات مع باقات	٤١	الجواقات
٥٤٤	فالوزج	٢٣٠	خرشنه
٩	فراقير	٢٢٣	دبده
٦	كش (يقال للطير)	١٢٠	دردى
٢١	كماك فيد	٢٦٧, ٢١٢	دوخلة
٦	هش (يقال للدابة)	٩٩	لرنداق
			زورقة

تعليقات

في المثل ن ٩٠ قد ذكره المعري بعينه قالت العامة اسجد لقرد السوء في زمانه

(راجع رسالة الغفران للمعري طبع

مصر ١٥٠ في ذكر القرد الذى يقال

ان القواد في زمن زبيدة كانوا يدخلون

للسلام عليه)

في المثل ن ١٥٦ تمر و زنبور

كان ... ابراهيم بن ادهم يتمثل بهذا البيت

للقمه بجريش الملح آكلها

الذ من تمره تحشى بزنبور

(راجع روضات الجنات للخنساري طبع

تهران ص ٤١)

في المثل ن ١٨٤ جبة عودية

فال ثابت بن سنان ... صلب (الحلاح)

وهو حي ... عليه جبه عوديه ...)

راجع مرآة الزمان لسبط ابن الجوزي

في سنة ٣٠١)

في المثل ن هذا المثل مشهور في الغرب

1881

1881

1881

1881

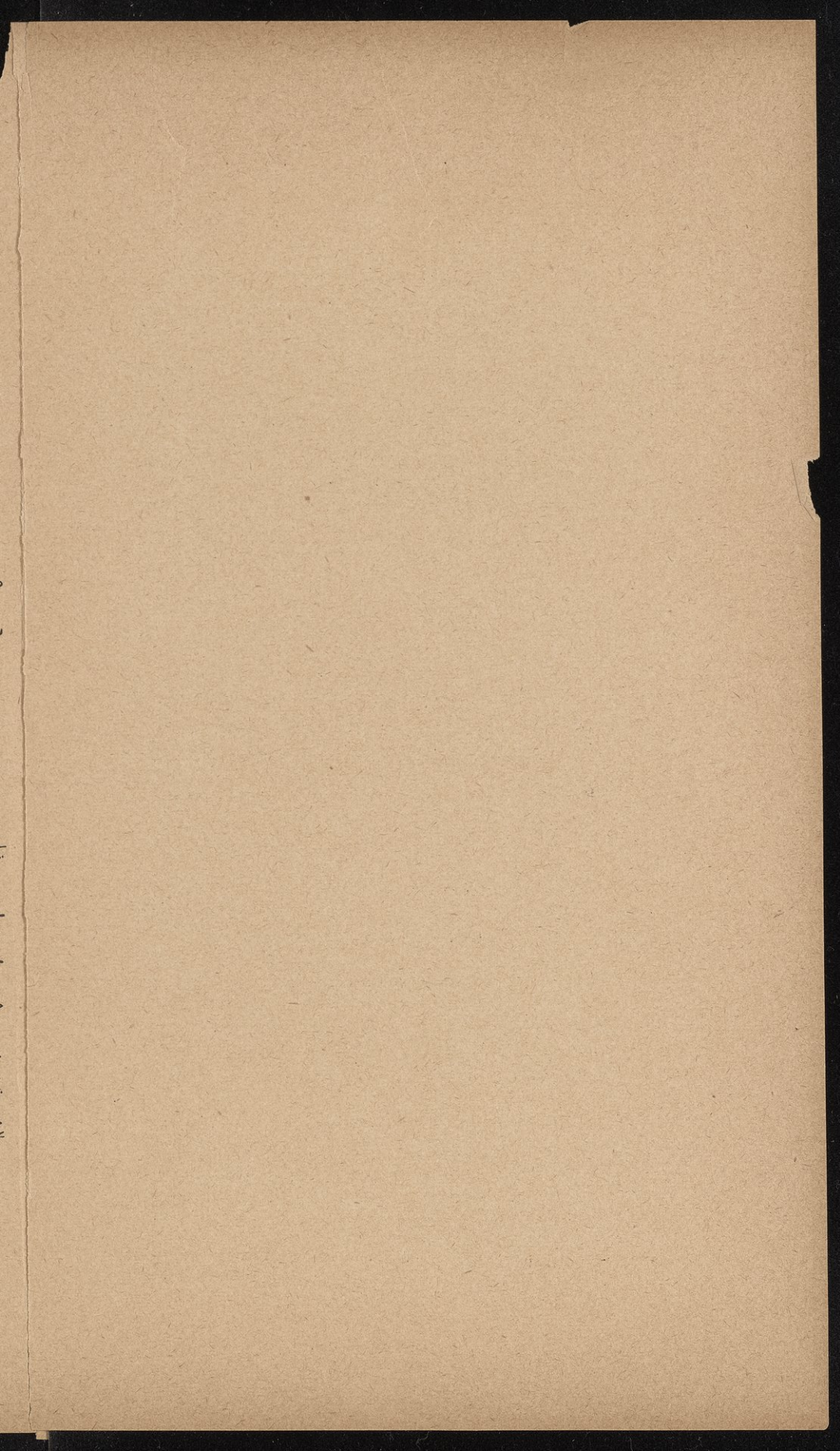
- تنبيه -

طبع هذا الكتاب بعناية بعض الافاضل الاعلام بدون اطلاع على النسخة الاصلية (عددتها ٣٩٩٥ ايا صوفيا) - فيجبنا هنا لفائدة القارى حواصل مقارنة المتن المطبوع مع الاصل وتوجد ايضا تلمحة الامثال المحذوفة لمعاينها على الادب - (لوزير ماسنون)

(الرموز: م = متن... ن = نسخة... خ = خطأ... ص = صواب...
+ = ز... - = [] = أخذ... - (?) = علامة للشك...)

(الامثال: بين الامثال ١٤٥-١٤٤ و بين ٢٤١-٢٤٢ و بين ٢٦٠-٢٦١ زد بالعنوان « الزيادة » - في وسط السطر -)

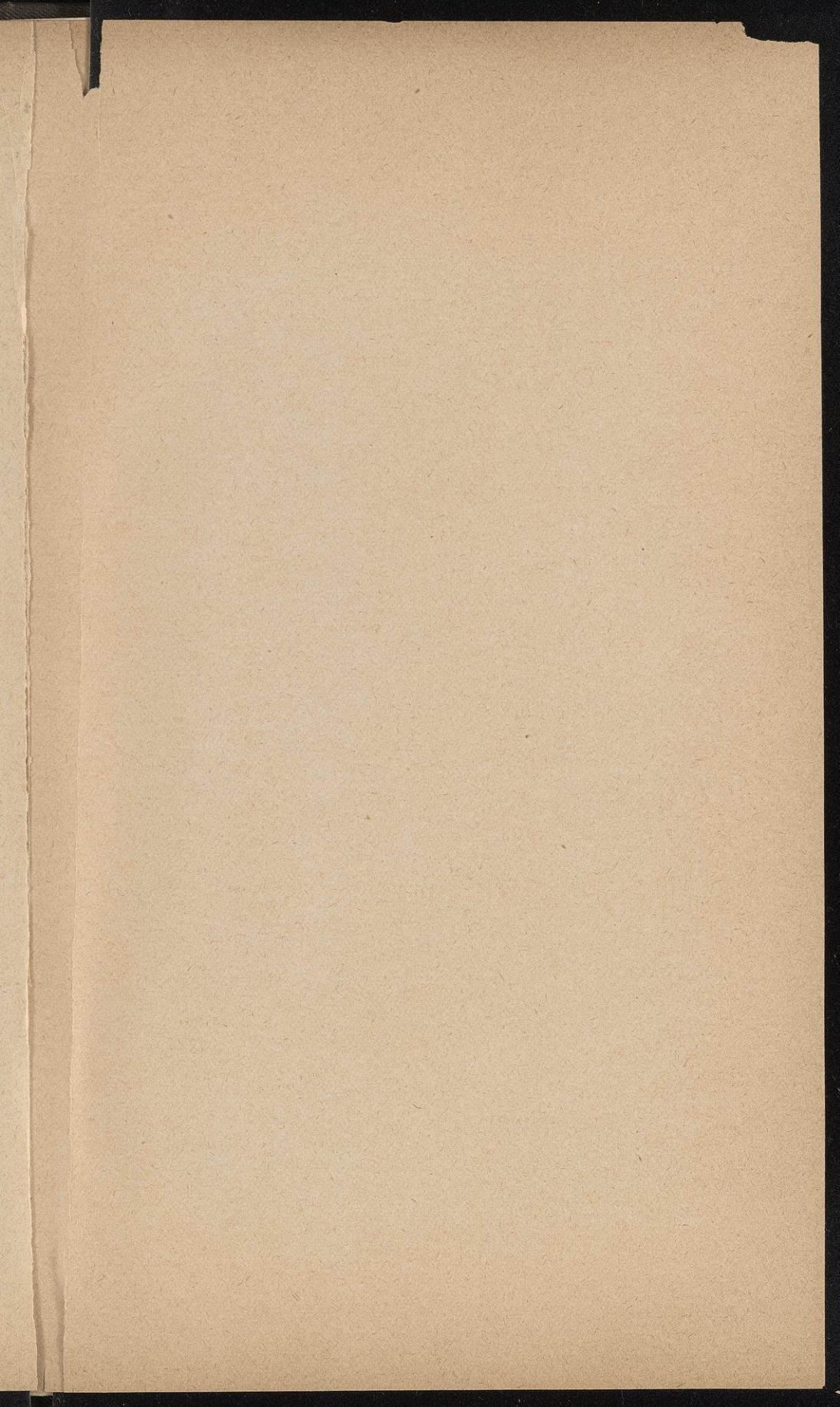
- مثل آ خ القوس ص القول... ١٦ خ ينظر ص ينتظر... ١٩ ما + دام (?)
- ... ٢٠ خ جهود ص جههر... ٣٠ مثلا في التعجب و... ٣١ الادون +
- ان وجدت علف اجد خراية اوان وجدت خراية لم اجد علف * مثل في
- تعدت الاشياء المطلوبة... ٣٢ م صحنونا ن مسنونا... ٣٧ خ يعنى ص يقنى
- ... ٣٨ م خرج ن وقع... ٤٥ خ التين ص التين... ٤٦ م عز ن عزم... ٥٧ خ اندل ص اندل... ٥٨ خ غش المربا يجرى ص غش المربى يجزى.
- ... ٧٩ الزق ص الدبف... ٨٤ فاكلاء ص فاتكى... ٨٧ خ يهوله ص يهولته
- ... ١٠١ رباط + انشط م اير دخل نصفه... ١٠٢ خ زرد ص زفر (?)
- ١٠٣ خ هدة ص هرة... ١١٧ خ الدابة ص الدابة (?)... ١١٩ بعض + بقرة تنيك
- حصاراً... ١٥٣ الدم + تشبه بضارطين فكا > يجزى * مثل لمن تعظم وهو وضع.
- ... ١٥٧ لمن + لا... ١٦٠ خ يستغفر ن يستغ... ١٧٢ خ القوس ص القول... ١٧٦ ح طوحه ص طرحه... ٢٠٦ ن حوصل وطيرى... ٢٠٧ م حد تنين ن حد تنينى
- ... ٢٠٩ م فخاب ن فخر... ٢١٧ م عزم ن عزم... ٢٢٠ بالحجى + حزينا وما يسطرون



٣١٠ م ذكر ن ذكره .- ٣٣٠ ن ذبحة ذابحة .- ٣٣١ [لا] يطمح .-
 ٣٢٩ م سافل ن سفلة .- قبل ٤٤٤ + زمته خرا بشد الاصل مثل لمن لا خير عنده .
 ٣٥٠ م الرخيص ن الرخص .- ٣٦٠ سواء + على .- ٣٨٥ م الديلمي ن الديلم
 ٣٨٦ م بخلعة ن بخليفة .- ٣٩٤ خ بكد ص بكد .- ٣٩٧ م على وجهها ن عن زومها
 ٣٤٥ م بادق ن بارقي .- ٣٥٤ م يسمع ن يستمع .- ٣٥٧ ليثما ن قوم .-
 ٣٦٤ الجاني + فلان ينيك حمر الحاج * مثل في الردي التكة .- ٣٧١ خ للشر ص لستر
 ٣٧٧ المفرة + قدّم خبيك ثم ايرك .- ٣٧٨ م خيران ن خنزا .- ٤٣٣ م التوراة
 ن الثورية .- ٤١٠ خ فيه ص فيك .- ٤١٨ خ المكنرات ص المكنرات .- ٤٢١ خ ليس
 ن ليت .- ٤٢٦ خ آذان ص اذنان .- ٤٣٠ خ حفصه ص احفظه (?) .- ٤٣٧ م يسا
 ن ليسا .- ٤٤٢ خ قي ص في .- ٤٥٨ م مئزر ن من زائر .- ٤٧٦ خ تنقص ص تنقص .-
 ٥٣٠ خ ثيد ص ثريد .- ٥٣٧ كفرة + قدري هو مع كفرة .- ٥٤١ م نه ن شه .-
 ٥٤٦ م كالشبت ن كالشبت .- ٥٥٥ فدق .- ٥٦٧ خ تلمت ص تعلمت .- ٥٧٣ خ الامر
 ص الامير .- ٥٧٨ يغال + الا .- ٥٩٨ المستجبل + يأكل فوق الطاقة و يقول "أوه" .-
 آا الشمس + يقوم ايرك و ينيك غيرك .-

تكملة الفهرس (أ) > م ٤١٧ .- الجبال ٤٦٨ .- الخصى ٨١ ، ٨١ .- فرعون ٥١٢ .- قدري ٥٣٧
 موسى ٥١٢ .- النبي ٥٤٩ .- وصيف ٤٦٠ .- ابن الحاج ٥٦٩ .- ابو الحسن الشطرني ٣٠٣ .
 انونواس ٤٥٥ .- الشاعر ٥٠٠ ، ٣٦٥ ، ٣٦٨ ، ٤٥٠ ، ٥٧٢ .- (س) اعرابي ٤١٦ .- بصري ٣٠١ .
 ديلمى ٢٦٥ .- سوق السلاح ١٥٢ .- عربي ٣١٦ .- مصر ١٦٦ .- واسط ١٥٩ .- باقات ٥٣٨ ،
 ٥٧٤ .- دبدبة ٤٤٤ .- زورقة ٤٥٢ .- سكباج ٢٦٤ ، ٥٩٧ .- شه ٥٤١ .-

تكملة التعليقات (ن ١١٢) اشارة الى المعلقين « قفا نيك » و « ألأهبي » .- (ن ٩٠)
 خ « لقر السوع » ص « لقرح » .- (ن ١٥٦ للحنوساري .- (ن ١٥٧ ن + ٥٧٠ .-
 فهرس المتراقات من الامثال .- ١١ = ١٧٠ .- ١٣٥ = ٢٤٠ .- ٦٤ = ٤٣٠ .- ٣٩٢ = ٦٨
 = ١٨١ .- ٧٩ = ٥٣٣ .- ٩٦ = ٥٥٣ .- ١٢٣ = ٥٩٧ .- ٢٧١ = ٣٧٦ .- ٣١٠ = ٥٦٥ .- ٣٤٤ = ٦١١ .-
 ٣٧٠ = ٥١٧ .- ٤٧٨ = ٤٨٧ .- ٥٩٠ = ٦٠٦ .-



خاتمة التنبيه -

١- آ- اصح في المتن «كذا» بعد الامثال ١٣- ١٦- ٤٣- ٧٩- ٤٤- ٣٦٧- ٣٨٧ -

٢- اصح في التنبيه ما قيل في الامثال ١١- ١٦- ١٧٩- ٤٣٠ -

٣- زيادة في التصحيح

(١) من الامثال - آ - " القوس " راجع القاموس " ركوة " - ٥٢ خ ينفج -

يصفع - ص ينفج يصفع - ٩٤ خ اعرفه يشري ص اعرفه بشرى - ١٨٠ تفسيره

(اي اللؤلؤ الفريد في السبعة) - ٣٠١ خ تغل ص تغلي - ٣١٥ خ دلالة ص بللانة -

٣١٧ خ مغتملة ص مغتملة - ٣٢٩ ص اجرة - ٣٥٩ خ عن ص عين - ٤١٢ خ ~~ص~~ صرودة

٤١٦ خ مسلم ص جعفر - ٤٦١ خ لتعدري - ٤٨٩ خ وقت ص مرة - ٤٩١ خ كيون اي لا

تجولوني كليون بمنزعة ان فاته السفي اغتمه المواعيد - ٥٤ خ قصوت ص قصرت -

٥٥٣ خاتمي + هو دابة ابي دلامة - ٥٦٩ برقعيد راجع مقامات الحريري ن -

(٢) فهرس الاعلام آدم ٤٧٠ - ايليس ٤٧٩ - ابو جعفر ٤٩٩ - ابو جعفر الخراساني ٤١٦

ابو دلامة ٥٥٣ - بحري ٥٩ - بللانة (خ دلالة) ٣١٥ - ام عاصم ٤٣٠ - علق ٣٠٠ - ٧٤ -

الساقى ٢٣٤ - السلطان ١٨٦ - سليم ٥١٩ - الصارن ٣٣٠ - الصفارون ٢٥ - الطباخ ٤٩٩ - العزان

٤٧٠ - القصاب ٦٧ - لحظة ٣١٤ - لقمن ١٧٥ - الماشطة ٢٩٤ - مقرى ١٦٣ - مكارى ٢٦ (اصح ٣٣٥) -

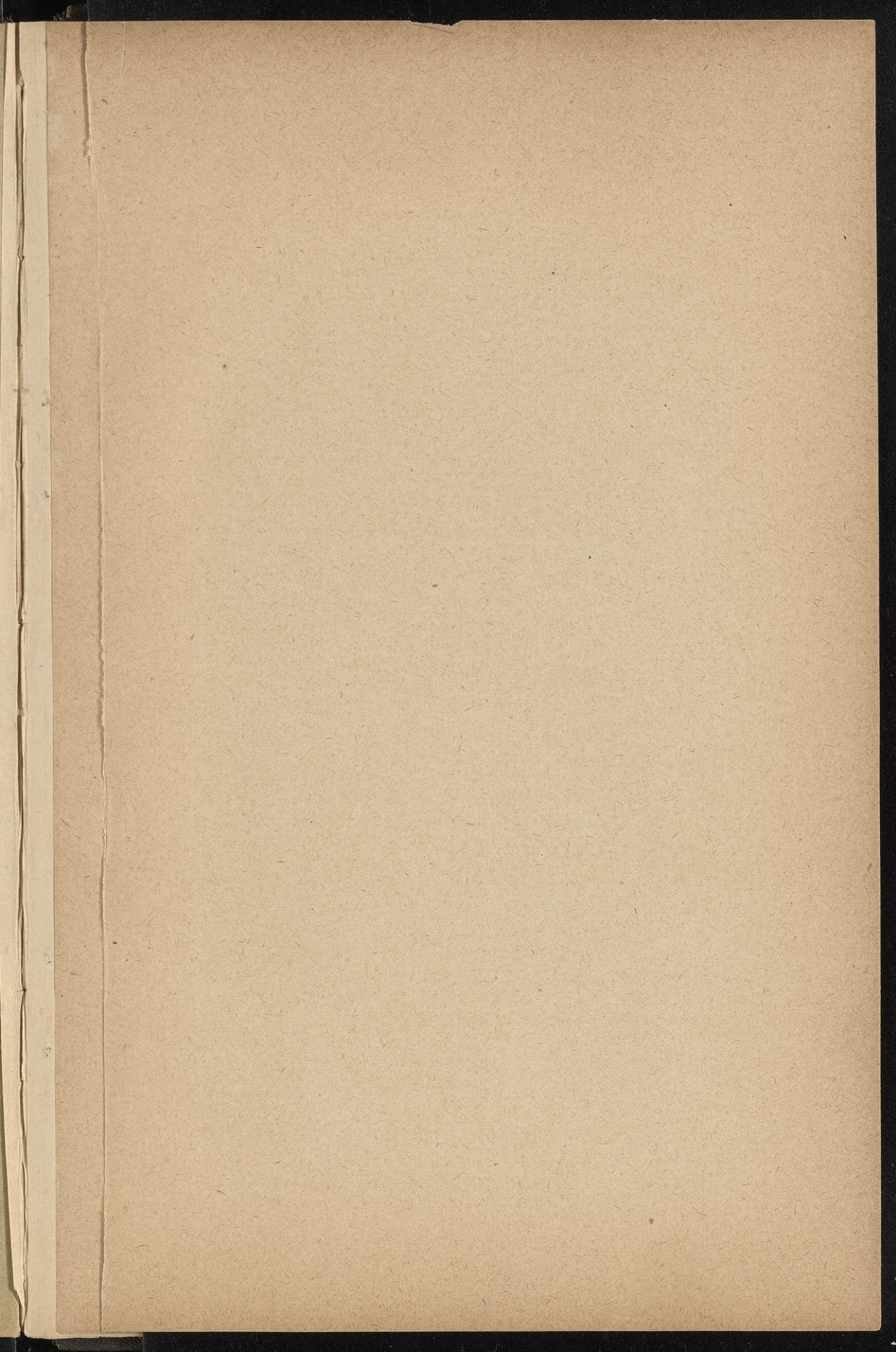
مكدى ٤٤٤, ٤٦٠ - موسى ٣٣٥ - ميمون ٣٨٨ - فهرس الامكن زرقطونا ٦٥ - فيد ٢١ -

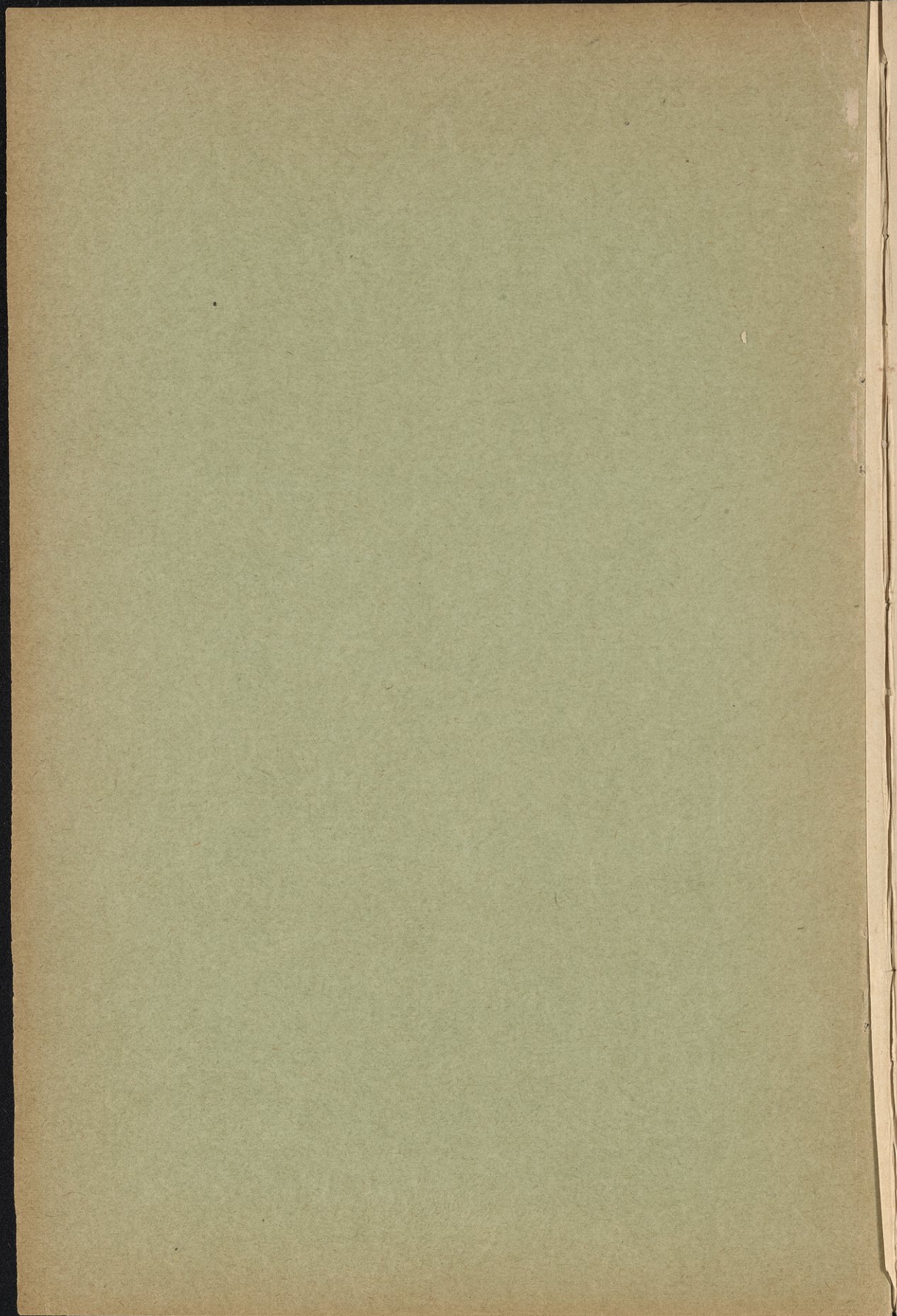
مقل (نهر) ٧٠ - ملة ٤٦٢ - منى ٤٨٦ - عزب اللغة حطى ١٩٥ - حنكنى و بنكنى ١٩٧

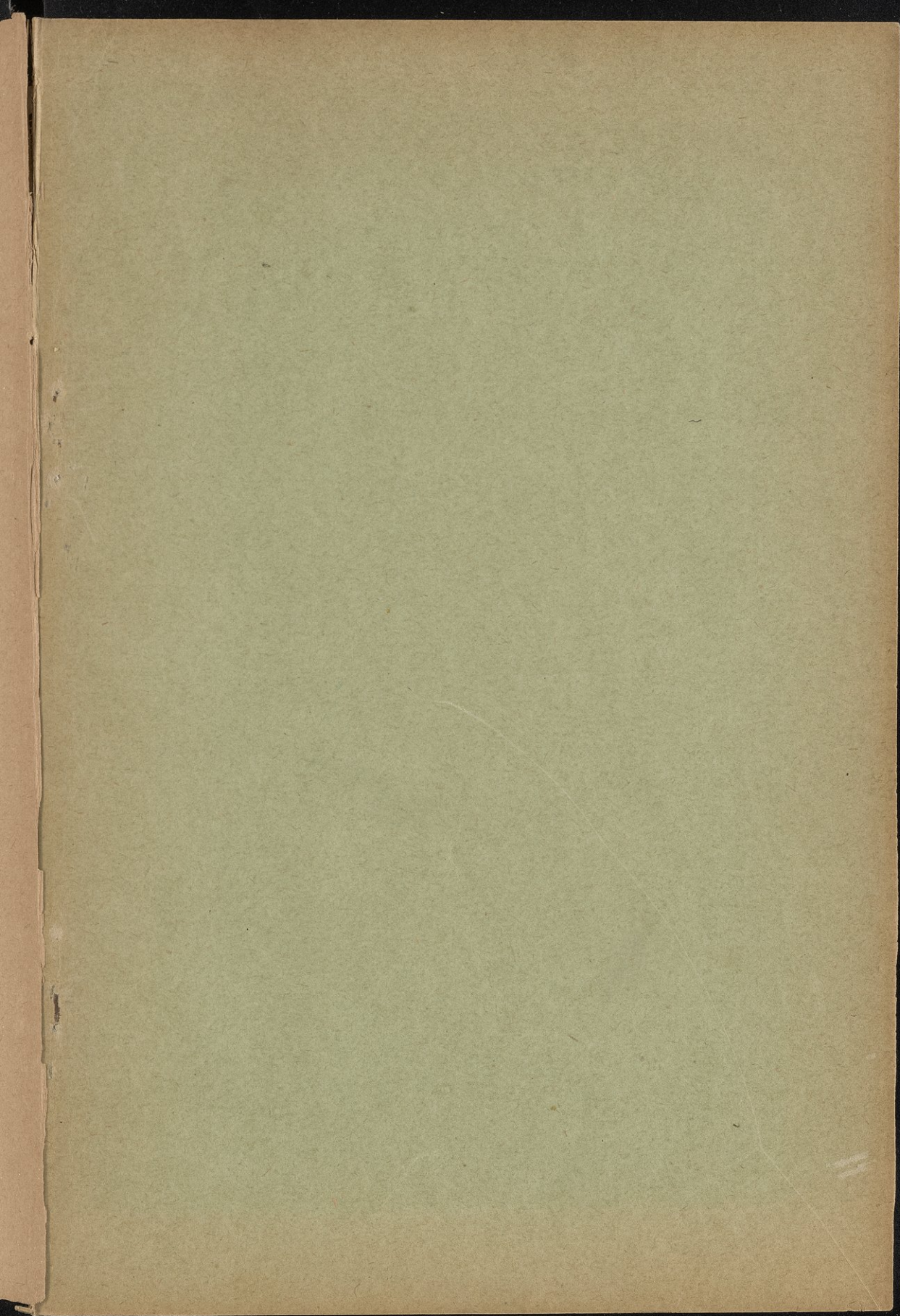
روزنة ٣٧١ - شطراً بطراً ١١٢ - (د) المتبادفات ٨٠ = ٥٣٥ - ٦١٠ -

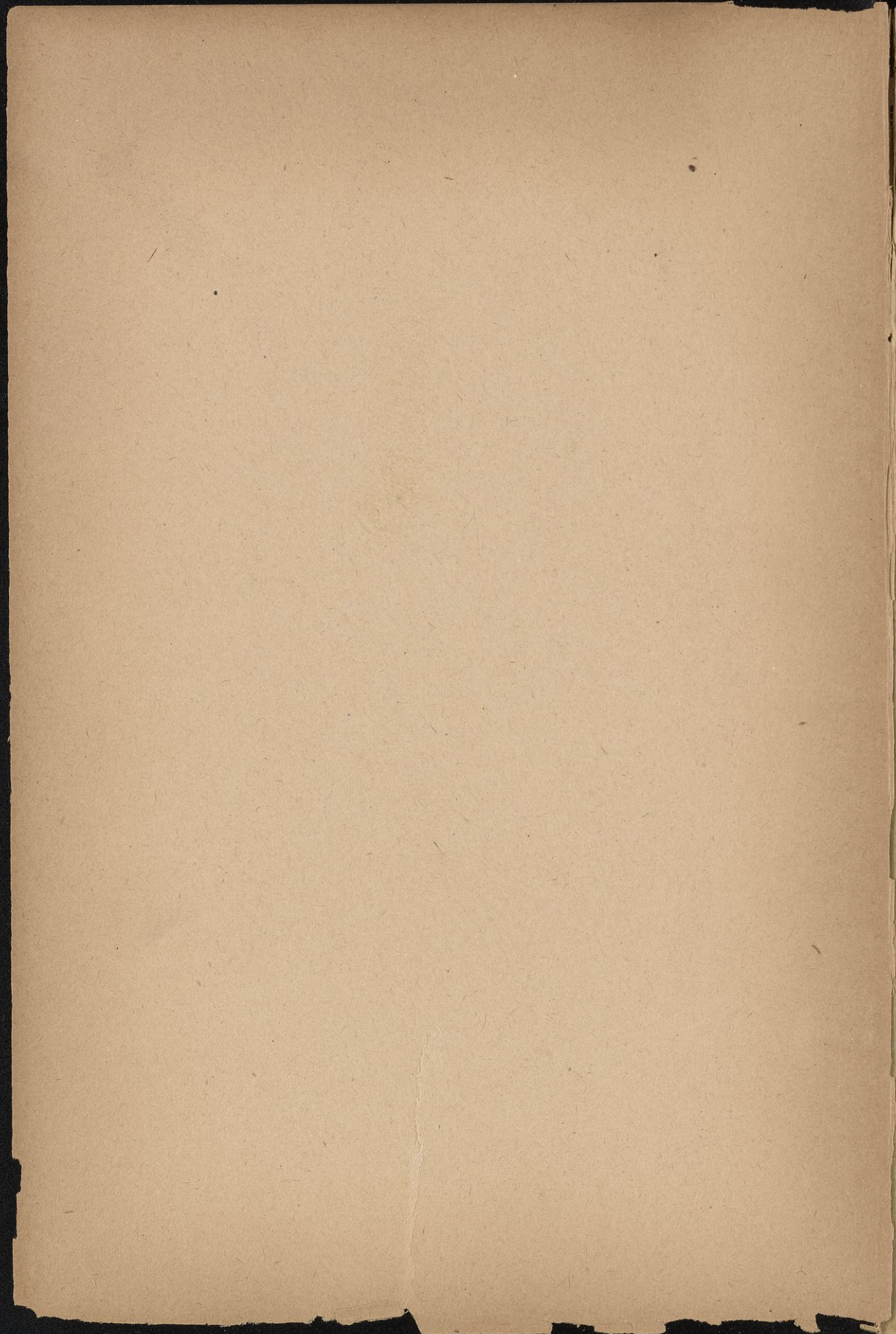
شرح المثل ٤١٧ لعل اسارة الى ابن مدياس صاحب حلب بعد السنة ٤١٤ - المثل ٥٤١

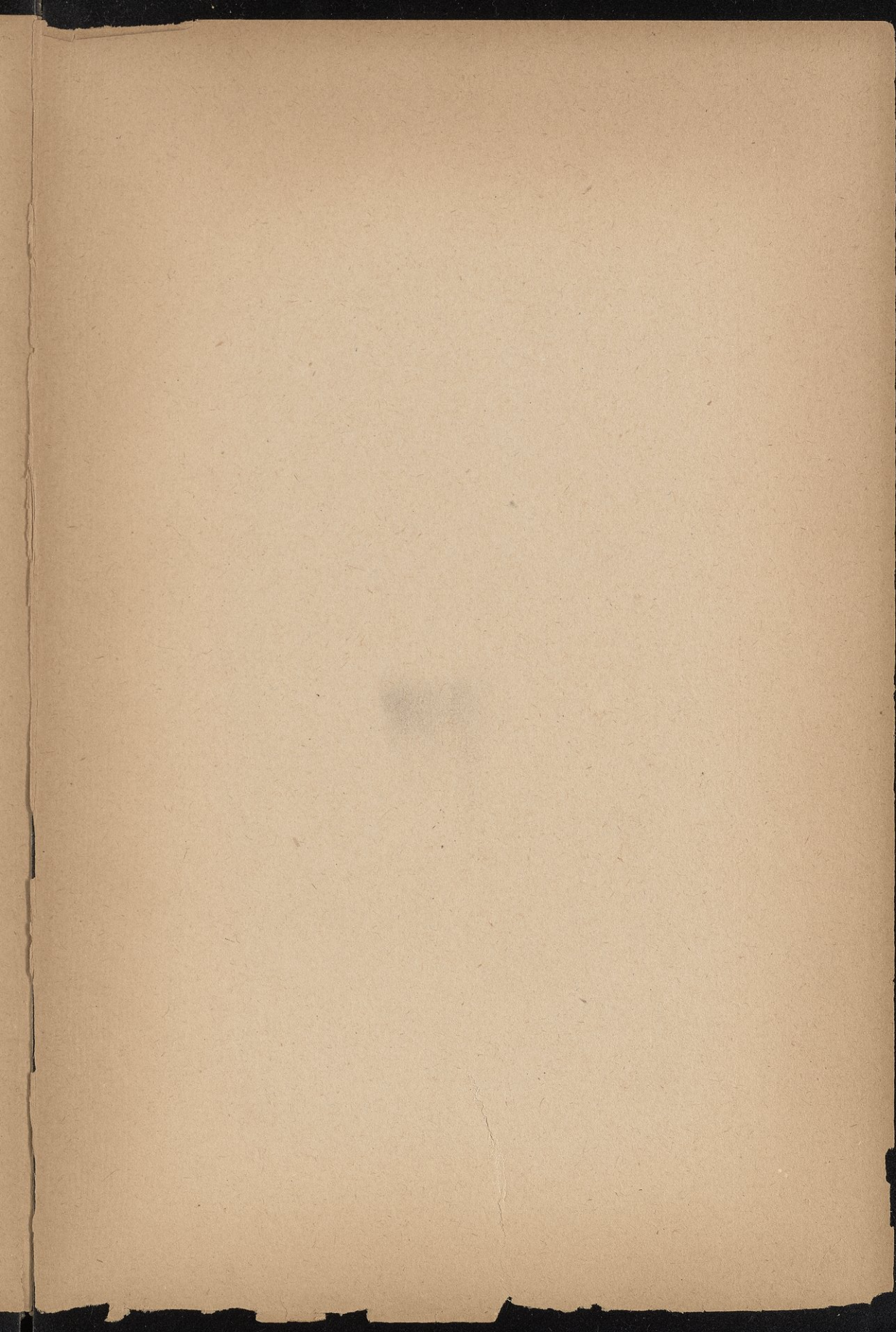
لعل «شه» كلمة تركية «شو» تشير الى الحرس التركي -

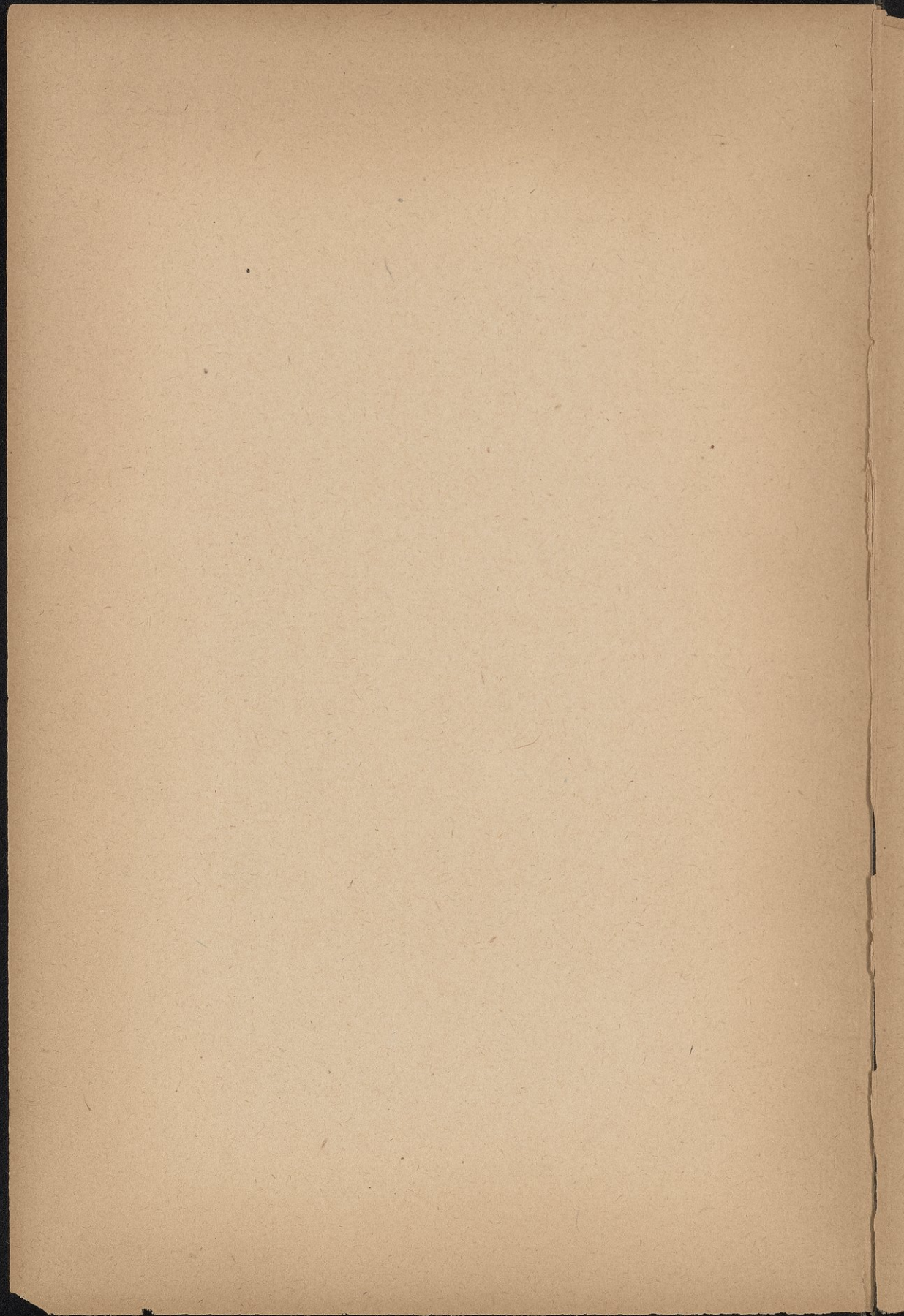


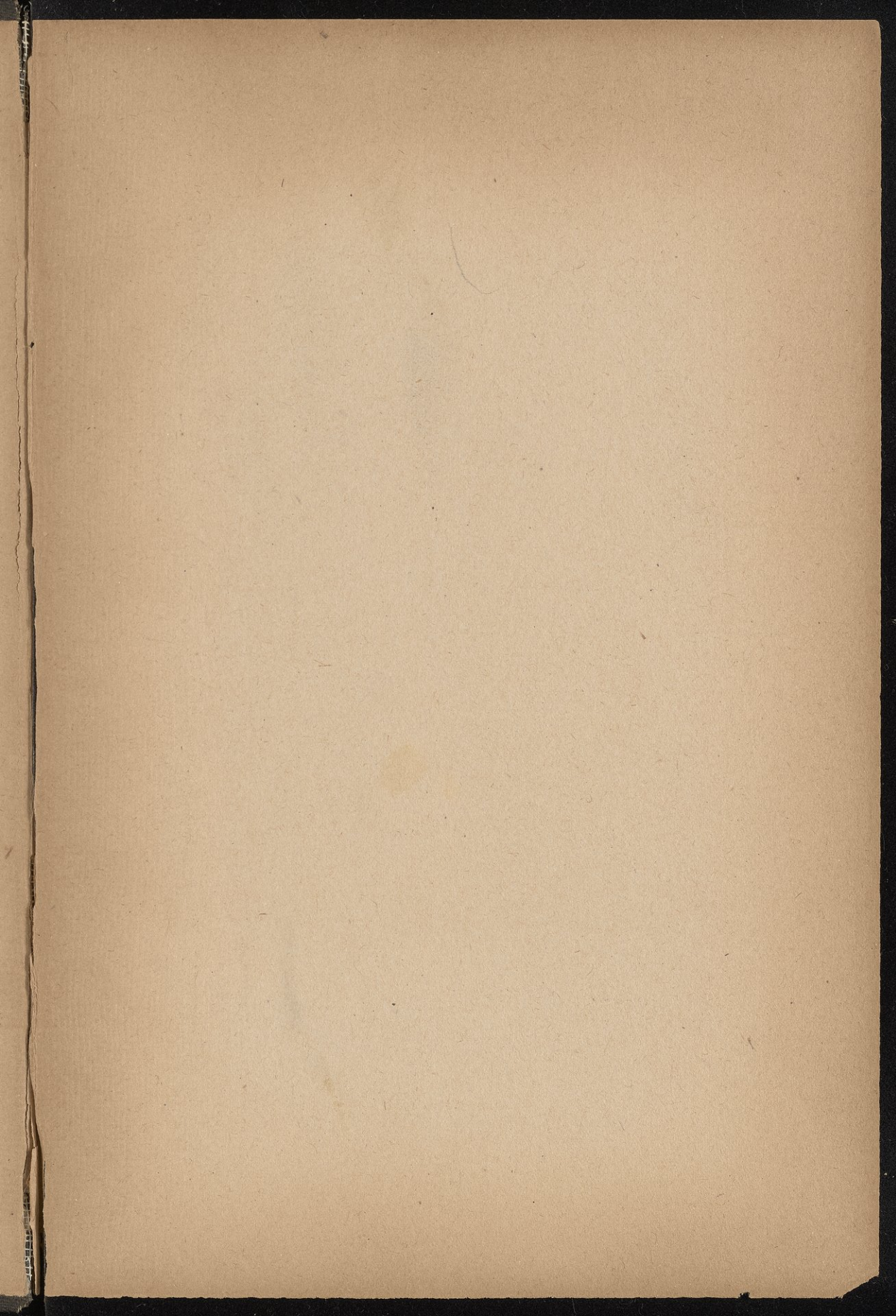












893.781

T 143

Ṭalikānī

Risālat al-amthāl al-Baghdadī

--	--	--	--	--	--	--

COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58967419

893.781 T143

Risalat al-amthal al

COLUMBIA
UNIVERSITY
LIBRARY